

**3 Aruba**

Oppositie vliegt  
premier achterna



**11 Financieel**

Nederlandse export  
gekrompen



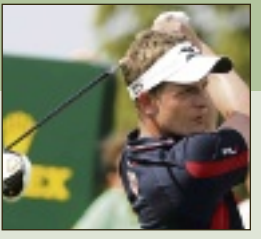
**13 Wereld**

VS ruimen  
luchtafweerwapens op



**14 Sport**

Luke Donald schrijft  
golfgeschiedenis



## Regering praat met Tweede Kamer over strategisch partnerschap



Premier Mike Eman gisteren in gesprek met Arubaanse gepensioneerden in Nederland.

**ORANJESTAD —** Premier Mike Eman (AVP) is samen met ministers Mike de Meza en Benny Sevinger in Nederland met oog op de Koninkrijksconferentie die woensdag plaatsheeft in Den Haag. Morgen echter heeft de delegatie ook een gesprek met de Tweede Kamercommissie voor Koninkrijksrelaties.

Het gesprek gaat over het initiatief van de Arubaanse regering om de relaties in het Koninkrijk te moderniseren. Het kabinet-Eman ziet graag dat de landen samenwerken en dat er sprake is van een strategisch partnerschap. Zelf wil Aruba uitgroeien tot een hub voor het handelsverkeer vanuit Europa richting Zuid- en Midden-Amerika en de Caribische regio, en andersom. Nederland gaat hierbij helpen conform de afspraken die zijn gemaakt in het

op 27 oktober ondertekende samenwerkingsprotocol tussen beide landen. Woensdag wordt op de Koninkrijksconferentie hiertoe een adviescommissie Economische Samenwerking ingesteld die de plannen verder moet gaan uitwerken. Op de conferentie wordt ook de Adviescommissie EU-samenwerking ingesteld waarbij Nederland dus Aruba ondersteunt in zijn wens om de band met de Europese Unie te versterken. Daarnaast

worden diverse werkgroepen in het leven geroepen waarmee beide landen de overige afspraken uit het samenwerkingsprotocol gaan uitwerken. Het gaat om bestuurlijke vernieuwing en het oprichten van een Wetenschappelijke Raad voor Regeringsbeleid voor Aruba, samenwerking op politie, milieu, gezondheidszorg en zee- en luchtvaart. Maar ook om te onderzoeken of er één cedula (identiteitskaart) voor de Caribische eilanden in het Koninkrijk kan komen waarmee de bewoners (met Nederlandse nationaliteit) ook kunnen reizen tussen de eilanden. Ook komt er een werkgroep die moet gaan kijken of er via Aruba belasting-

vrije goederen aan Bonaire geleverd en doorgevoerd kunnen worden. Ook komt er een werkgroep die moet gaan kijken wat de mogelijkheden zijn om de Arubaanse staatsschuld van meer dan 2 miljard florin tegen gunstigere voorwaarden te herfinancieren. Op de agenda staat ook personenverkeer, iets wat op Aruba bij de oppositie tot flinke ophef heeft geleid. Het is mede daarom ook dat de oppositiepartijen twee parlementariers naar Nederland hebben afgevaardigd (zie ook pagina 3) om hierover meer duidelijkheid te geven aan de Nederlandse politici. Overigens stonden ook op een eerder concept van de

gezamenlijke agenda van Nederland en Aruba voor de Koninkrijksconferentie punten als Visumrijkswet, de Arubaanse deelname aan de consensus-rijkswetten en de Rijkswet grensbewaking en controle. In een conceptagenda die de Nederlandse minister voor Koninkrijksrelaties op 28 november naar de Tweede Kamer stuurde, staan die onderwerpen niet meer vermeld. Donner meldde de Kamer ook dat de conferentie tussen regeringsleiders is, dus niet voor parlementariërs. Die zijn dan ook niet uitgenodigd. Desondanks reist er een Curaçaose delegatie af met onder andere de Statenvoorzitter. Op 14 december staat volgens het programma van die delegatie ook een sociale bijeenkomst gepland met de Statenvoorzitters van Aruba, St. Maarten en dus Curaçao. Uit navraag bij de Arubaanse Statenvoorzitter Paul Croes (AVP) blijkt echter dat hij niet van plan is om deze week naar Nederland te gaan.

**Gepensioneerden**  
Premier Eman en de ministers De Meza en Sevinger zijn al sinds gisteren in Nederland. Daar hadden ze onder meer een ontmoeting met een groep Arubaanse gepensioneerden die in Nederland wonen en van wie ook leden van het pas opgerichte Platform voor Allochtone Ouderen. De ouderen maken zich zorgen over de veranderingen voor volgend jaar voor het pensioen (de Nederlandse en Arubaanse) en hadden dan ook veel vragen aan de bewindspersonen. Sevinger sprak verder over de mogelijkheden voor ouderen om ook terug te keren naar hun geboorteland en over de wijkvoorzieningen die de Arubaanse regering samen met FCCA aan het opzetten is voor onder meer ouderen.

## Directie UTS en uitzendkrachten lijnrecht tegenover elkaar

**WILLEMSTAD —** Uitzendkrachten die te werk zijn gesteld bij telecombedrijf UTS zouden bij hun eigen werkgever claims indienen vanwege eventuele te lage betaling en niet bij UTS. Dat is de standpunt van de UTS-directie. Volgens directeur Paul de Geus is het niet in het belang van het bedrijf om uitzendkrachten vast in dienst te nemen. Deze uitspraak werkt als een rode lap op een stier. De uitzendkrachten hebben vandaag het werk neergelegd. Dat meldt Errol Cova, woordvoerder van de uitzendkrachten bij overheidsinstellingen.

De uitzendkrachten vrezen dat ze binnenkort op straat staan. Onlangs is een interne memo van de UTS-directie uitgelekt. Daarin staat dat per 28 februari volgend jaar alle contracten met uitzendbureaus en contractors worden opgezegd. "Dat betekent dat bijna 200 mensen op straat komen te staan", zegt Cova. Van minister Charles Cooper van Telecom (MAN) heeft hij de verzekering gekregen dat de uitzendkrachten die via UTS-dochteronderneming P-tel werkzaamheden verrichten, niet voor hun baan hoeven te vrezen. Maar dat zijn er slechts een paar van het totaal aantal uitzendkrachten die bij de overheids-nv te werk zijn gesteld, aldus Cova.

**Politieke druk**  
Er wordt volgens de directie van UTS van verschillende kanten grote politieke en maatschappelijke druk uitgeoefend om de huidige uitzendkrachten en contractors per direct en met terugwerkende kracht in dienst te nemen. Uit een berekening blijkt dat de massa-indiensttreding het bedrijf minstens 28 miljoen gulden zou gaan kosten. Dat staat in de uitgelekte memo. "Het bedrijf kan dat niet dragen, wij moeten

juist afslanken en kosten besparen." Bovendien zou een dergelijk besluit niet stroken met de juridische werkelijkheid. De UTS-directie meent dat er geen juridische noodzaak is om hen in dienst te nemen. Ook niet met terugwerken de kracht en zeker niet per direct. Volgens de directie komt het voortbestaan van UTS en de werkgelegenheid voor alle werknemers van het bedrijf in gevaar als zij zou toegeven aan de zware externe druk. Het beleid van de directie is tweeledig: de wet respecteren en het bedrijf veilig stellen.

**Sollicitatieprocedure**  
UTS heeft besloten om de contracten met uitzendbureaus stop te zetten. Dit gebeurt per 28 februari. Vervolgens zullen de beschikbare functies die volgens UTS niet voor outsourcing geschikt zijn gevuld gaan worden via aanname met een gewone sollicitatieprocedure. Deze sollicitatieprocedure zal enige tijd in beslag nemen. Naar schatting heeft het bedrijf dertig beschikbare functies. Uitzendkrachten kunnen ook op de vacatures reageren.

Zij mogen echter gedurende een periode van minstens drie maanden en één dag niet bij UTS of een dochteronderneming ingezet worden. Deze functies zullen door middel van het volgen van een *purchase procedure* worden uitbesteed. Daaraan kunnen alle geïnteresseerden die beschikken over de juiste papieren en ook in overeenstemming met de wet handelen en bij UTS als vendor staan geregistreerd, deelnemen. Dit stuit Cova tegen de borst. Volgens hem werken meer dan vijftig personen via P-tel bij het telecombedrijf. "Als er slechts voor dertig personen werk is, betekent dit dat er mensen ontslagen worden."

Vervolg op pagina 6

## Haïtianen protesteren voor schadevergoeding VN



Foto: Ansel Herz

De Haïtianen eisen miljoenen aan schadevergoeding van de Verenigde Naties.

**POR-AU-PRINCE —** Duizenden Haïtianen protesteerden zaterdag voor een schadevergoeding van de Verenigde Naties (VN). De demonstranten zijn ervan overtuigd dat

de VN-soldaten verantwoordelijk zijn voor de cholera-epidemie in Haïti.

Bovendien hadden verschillende onderzoeken dit ook

uitgewezen. The Institute for Justice and Democracy in Haïti (IJDH) is bereid om naar de rechter te stappen als de VN geen gehoor geven aan de eis. De slachtoffers eisen

een schadevergoeding van enkele miljoenen dollars van de Verenigde Naties. Ze beschuldigen de organisatie ervan dat de ziekte door Nepalese VN-soldaten het land werd binnengebracht. Dat deelde het ministerie van Justitie mee. De eis werd door meer dan 5000 slachtoffers van de ziekte ondersteund. De VN hadden een zorgvuldig onderzoek van hun soldaten verzuimd, aldus het ministerie van Justitie dat de klagers steunt. Bovendien hadden de eenheden afval en fecaliën in de Arbonite-rivier gekieperd, wat tot de uitbraak van de ziekte heeft geleid.

Sinds de uitbraak in oktober vorig jaar zijn in Haïti hebben dan 500.000 mensen – 5 procent van de bevolking – cholera gekregen, aldus het ministerie van Gezondheidszorg. Zo'n 6000 personen stierven. Elke dag komen er volgens de autoriteiten nog eens vijf doden bij. De VN-soldaten waren naar Haïti gekomen om te helpen na de verschrikkelijke aardbeving, waarbij in januari vorig jaar meer dan 220.000 mensen om het leven zijn gekomen.

## Premier Peru weg wegens goudmijn

**LIMA —** De premier van Peru is zaterdagavond onverwacht opgestapt. Het besluit volgt op een massaal protest tegen een geplande goudmijn in het Zuid-Amerikaanse land. De bevolking vreest grote milieuschade door de aanleg van de mijn, een investering van omgerekend 3,6 miljard euro. Betogers blokkeerden veel wegen in de omgeving.

Premier Salomon Lerner had vorig weekinde persoonlijk bemiddeld met betogers, maar zonder succes. President Ollanta Humala had daarna het leger en de politie speciale bevoegdheden gegeven om op te treden tegen betogers. Deze noodtoestand wakkerde het protest nog verder aan. Humala had bij zijn verkiezing vijf maanden geleden mijnbouwbedrijven beloofd dat hun investeringen veilig zijn. De president, die een oud-militair is, heeft zaterdagavond direct zijn vroegere instructeur in het leger benoemd tot de nieuwe premier. Deze Oscar Valdes was tot zaterdag minister van Binnenlandse Zaken van Peru.

## Israël bouwt 40 huizen op Jordaanoever

**JERUZALEM —** Israël gaat twee nieuwe nederzettingen bouwen op de bezette Westelijke Jordaanoever. De veertig huizen komen in de buurt van de stad Bethlehem.

Minister van Defensie Ehud Barak heeft zijn goedkeuring aan het plan gegeven, meldde de Israëlische krant *Haaretz* vandaag. Israël wil de huizen binnen drie jaar hebben gebouwd. Meer dan 310.000 Israëliërs leven in nederzettingen op de Westelijke Jordaanoever. Dat aantal blijft groeien. Verder wonen er ongeveer 200.000 Israëliërs in Oost-Jeruzalem, dat door Israël is bezet. De Palestijnen willen van Oost-Jeruzalem de hoofdstad van een toekomstige eigen staat maken. De president, die een oud-militair is, heeft zaterdagavond direct zijn vroegere instructeur in het leger benoemd tot de nieuwe premier. Deze Oscar Valdes was tot zaterdag minister van Binnenlandse Zaken van Peru.

zijn al jaren een belangrijk obstakel voor het vredesproces in het Midden-Oosten. De Palestijnen en internationale bemiddelaars eisen een bouwstop. De Palestijnse onderhandelaar Saeb Erekat zei vandaag dat Israël met het nieuwe bouwproject een duidelijk signaal aan het kwartier voor het Midden-Oosten heeft gegeven. Dat kwartier probeert vrede in het Midden-Oosten te realiseren en bestaat uit de Verenigde Staten, Rusland, de Europese Unie en de Verenigde Naties. De Amerikaanse gezant voor het Midden-Oosten, David Hale, reist morgen met andere vertegenwoordigers van het kwartier naar het Midden-Oosten voor afzonderlijke ontmoetingen met Israëlische en Palestijnse functionarissen. Hale hoopt de partijen weer samen om de tafel te krijgen.



**Betaal van 1 t/m 14 december  
alle specials met uw gespaarde  
funmiles punten !  
Voor meer info, ga naar  
cafetheplaza.com**

**Geopend de gehele week  
van 8.00 am - 01.00 am  
Tel. 583-8826**



**“ Café Rembrandt  
Polar Happy Hour  
Elke Vrij – Zat – Zon  
Van 4pm – 6pm”**

**NOW OPEN**  
in Palm Beach Plaza shopping mall:

**TASTE OF BELGIUM**  
RESTAURANT

**www.tasteofbelgium.aw**

**RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7**

Nederlandstalige uitzendingen van  
Maandag t/m Zaterdag Radio  
Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans  
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.  
11:55-12:00 Nieuws Nota

**NIGHTMOVES**  
De beste Jazz Music by Dr. B.  
Jazz is alive on 106.7 fm  
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.

Listen to Great Jazz  
with Ray Murray  
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

**BUTISHI DIALEGRIA**  
de echte lokale  
muziekprogramma  
met ITO & Eddie

6:30-7:25 R.N.W.O.  
8:00-8:10 Nieuws Pap  
8:30-9:00 Wereldpanorama  
9:00-9:10 Nieuws Pap  
9:30-9:45 Nieuws Creole

13:00-13:30 Nieuws Pap  
13:30-14:00 Bolero muziek  
14:00-15:00 Locale muziek  
15:00-16:00 Gevarieerd  
16:00-17:00 Mexicaans

**Info Magazine**  
met aktueel nieuws en elke  
avond een speciale dagprogramma

**NIUWSLIJN EUROPA**  
**ELKE DAG**  
**OM 12.00 'S MIDDAGS**  
**FARAWE**  
Live Surinaams Programma  
elke zondagmiddag 13:00-14:00  
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

**THE CINEMAS**  
thecinemas.aw

Valid till Dec. 8

| AT RENAISSANCE                                                                                                                           | AT PASEO HERENCIA                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>THE SITTER</b><br>daily: 6.00 - 8.30<br>matinee: 1.00 - 3.30<br>late show: 11.00<br><b>NEW</b><br>PG-13                               | <b>THE SITTER</b><br>daily: 4.30 - 7.00 - 9.30<br>matinee: 2.00<br>late show: 12.00<br><b>NEW</b><br>PG-13                               |
| <b>HUGO</b><br>daily: 5.00 - 8.00<br>matinee: 2.00<br>late show: 11.00<br><b>NEW</b><br>PG                                               | <b>HUGO</b><br>daily: 12.00 - 3.00<br>matinee: 12.00 - 3.00<br><b>NEW</b><br>PG                                                          |
| <b>THE DESCENDANTS</b><br>daily: 6.15 - 9.00<br>matinee: 12.45 - 3.30<br>late show: 11.45<br><b>R</b>                                    | <b>NOVA ZEMBLA</b><br>daily: 6.00 - 8.30<br>matinee: 11.00<br><b>NEW</b><br>PG-13                                                        |
| <b>THE TWIGHTLIGHT SAGA:<br/>BREAKING DAWN PART 1</b><br>daily: 6.00 - 8.45<br>matinee: 12.30 - 3.15<br>late show: 11.30<br><b>PG-13</b> | <b>THE TWIGHTLIGHT SAGA:<br/>BREAKING DAWN PART 1</b><br>daily: 5.30 - 8.15<br>matinee: 12.00 - 2.45<br>late show: 11.00<br><b>PG-13</b> |
| <b>ARTHUR CHRISTMAS</b><br>daily: 6.15 - 8.30<br>matinee: 1.15 - 3.45<br>late show: 11.00<br><b>PG</b>                                   | <b>ARTHUR CHRISTMAS</b><br>daily: 4.15 - 6.45 - 9.15<br>matinee: 1.45<br>late show: 11.45<br><b>PG</b>                                   |
| <b>HAPPY FEET IN 2D</b><br>daily: 4.30<br>matinee: 2.00<br>late show: 11.00<br><b>PG</b>                                                 | <b>HAPPY FEET IN 2D</b><br>daily: 1.00 - 3.30<br>matinee: 1.00 - 3.30<br>late show: 11.00<br><b>PG-13</b>                                |
| <b>JOHNNY ENGLISH REBORN</b><br>daily: 7.00 - 9.30<br>matinee: 12.00<br><b>PG</b>                                                        | <b>TOWER HEIST</b><br>daily: 6.00 - 8.45<br>matinee: 11.15<br>late show: 11.15<br><b>PG-13</b>                                           |
| <b>THE RUM DIARY</b><br>daily: 6.15 - 9.00<br>matinee: 12.45 - 3.30<br>late show: 12.00<br><b>PG-13</b>                                  |                                                                                                                                          |

**SP** = subtítulos en Español

**Matinee: sat - sun | Late show: fri & sat**

**LOTTO**  
**P A D E P O R T E**  
- Resultado Diasabra 10 December 2011

**02 06 07 10 18**

1er Premio: No tin ganador di Jackpot  
2do Premio: Tin 2 ganador Match 4+  
3er Premio: Tin 12 ganador di Match 4  
4to Premio: Tin 297 ganador di Afl. 12,00

**Joker 11**

Proximo sorteo  
14 Dec. 2011  
Afl. 4,00 pa ticket  
Afl. 140.000,00

|                         |                 |
|-------------------------|-----------------|
| 1 Premio: 5 Bon         | 3 Premio: 4 Bon |
| 2 Premio: 4 Bon + Joker | 4 Premio: 3 Bon |

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.  
Letter ganador pa ticket gratis:

**M**

**Losse  
Verkoop-  
punten  
Amigoe  
di Aruba**

**-Super Food**  
**-Texaco (Sasaki)**  
**-Texaco (Sero Blanco)**  
**-Texaco (Wayaca)**  
**-Valero (Boulevard)**  
**-Valero (Sta. Cruz)**  
**-Amsterdam manor**  
**-Botica Eagle**  
**-Bright Bakery**  
**-Circle K**

\*\*\*\*\*

**-S.Chow**  
**-Green Hill Supermarket**  
**-Kong Hing**  
**-Ling & sons**  
**-Plaza Book shop (Dakota)**  
**-Wei Ming Supermarket**  
**-Mundo Nobo Supermarket**  
**-Fa Yang Supermarket**  
**-Botica Noord**

**VACATURA**

P.O. Box 569 Oranjestad,  
Aruba. Tel. 587-4300  
Fax. 587-3348  
**www.arubahospital.com**

**Dr. Horacio E. Oduber HOSPITAAL**

Het cluster facilitair bedrijf van het Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal heeft plaatsingsmogelijkheid in de functie:

**Multi-inzetbare kracht**

**Functie-inhoud**

- Het invallen op de verschillende afdelingen ter opvang van afwezigheid van de medewerkers van de verschillende afdelingen vallende onder de cluster Facilitair Bedrijf.
- De werkzaamheden houden primair in het invallen als voedingsassistent, cafetariamedewerker, kassier cafetaria, medewerker catering en medewerker afwaskeuken.

**Functie-eisen**

- Een diploma MAVO/EPI of Lager Beroeps Onderwijs, Huishoudschool EPB-richting facilitair medewerker.
- Is in staat om zorgvuldig, zelfstandig en in teamverband te werken.
- Heeft kennis van het Nederland, Papiament, Engels en Spaans.
- Toont initiatief, is klantvriendelijk, oplettend, ordelijk en nauwkeurig.
- Sociale vaardigheden zoals tact, hulpvaardigheid, klantgerichtheid en serviceverlening.

**Arbeidsvoorwaarden**

De functie is ingedeeld in functiegroep 20. Voor het overige is de vigerende CAO SZA-ABV van toepassing.

**Informatie en Sollicitatie:**

Inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij Mw. F. Halman, Manager Voedingsdienst, via telnr. 527-4711. Uw schriftelijke sollicitatie inclusief uw CV, kunt u tot uiterlijk 23 december 2011 richten aan: Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal, t.a.v. mw. E. Angel Rodriguez, Sr. HR Adviseur, Postbus 569, Oranjestad, Aruba. E-mail: e.rodriguez@arubahospital.com

**COLOFON**

**Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.**  
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368  
**Bilderdijkstraat 16**  
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

**Directie:**  
Sigrid Hammelburg  
E-mail: directie@amigoe-aruba.aw

**Redactie:**  
Sharina Henriquez (coördinator)  
Alex Lacle  
Ariën Rasmijn  
Mirte de Rozario (corrector)  
Merlijn van Lelyveld  
redactie@amigoe-aruba.aw

**Administratie:**  
Zulaika Kelly (abonnementen)  
Grecia Willems (advertenties)  
admin@amigoe-aruba.aw

**Opmaak:**  
Zulma Kock  
aviso@amigoe-aruba.aw

**Verkoop:**  
Shannon Henriquez  
shannon@amigoe-aruba.aw

Damaris Ridderstap  
driderstap@amigoe-aruba.aw

**Distributie:**  
Zulaika Kelly, Zulma Kock  
abonnement@amigoe-aruba.aw

**Kantooruren:**  
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

**Bankrekeningnummers:**  
Caribbean Mercantile Bank #20651903  
Banco di Caribe #81027801

**VACATURA**

P.O. Box 569 Oranjestad,  
Aruba. Tel. 587-4300  
Fax. 587-3348  
**www.arubahospital.com**

**Dr. Horacio E. Oduber HOSPITAAL**

De afdeling Automatisering van het Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal heeft plaatsingsmogelijkheid in de functie van:

**Secretaresse Automatisering (voor 20 uur per week)**

**Functie-inhoud**

- Beheert de agenda van de afdeling automatisering.
- Houdt vakantie-, BVVD-aanvragen en ziektemeldingen bij in Beaufort en stuurt deze door naar HR.
- Beheert van kantoorartikelen en bewaakt automatiseringsbestellingen.
- Participiert in het werkoverleg van de eigen afdeling en bewaakt het jaarbudget van de afdeling.
- Selecteert, beoordeelt en registreert post en faxen gericht aan de afdeling IT.
- Bewerkt, verwerkt en stelt zelfstandig zakelijke correspondentie op.
- Bereidt presentaties/documenten voor in powerpoint of andere MS office applicaties.
- Notuleert vergaderingen, werkt verslagen uit en zorgt voor verzending.
- Is verantwoordelijk voor het opzetten en beheren van diverse archieven.
- Draagt mede zorg voor de registratie van binnengekomen (storings)meldingen.

**Functie-eisen**

- Heeft een relevante MBO+ diploma en/of secretariële opleiding, 2 jaar werkervaring op secretariële gebied liefst op een afdeling automatisering en ruime werkervaring met het MS-office pakket.
- Is in staat om zorgvuldig, zelfstandig en in teamverband te werken.
- Werkt nauwkeurig en beschikt over goede sociale vaardigheden.
- Beschikt over goede mondelinge en schriftelijke kennis van het Nederlands, Papiaments en Engels.
- Is klantgericht, hulpvaardig, kan multi-taken en toont initiatief en doorzettingsvermogen.
- Is assertief, heeft een flexibele houding en is integer i.v.m. het werken met vertrouwelijke informatie.

**Arbeidsvoorwaarden**

De functie wordt conform FWG 3.0 ingeschaald in functiegroep 40.

**Informatie en Sollicitatie:**

Uw sollicitatiebrief incl. uw CV kunt u tot uiterlijk 23 december 2011 richten aan: Horacio Oduber Hospitaal, t.a.v. Mw. E. Angel Rodriguez, Sr. HR Adviseur, Postbus 569, Oranjestad, Aruba. E-mail: e.rodriguez@arubahospital.com

**AGENDA**

**KANTOORUREN**  
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

\*\*\*\*\*

**WACHTREGELING  
DOKTOREN**  
**maandag 12 december**  
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.  
**Oranjestad:**  
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.

\*\*\*\*\*

**PRO LECHI MAMA (PLM)**  
**Hulplijnen:** voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.

**INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS**  
(voor kankerbestrijding)  
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

**EDMUND E. HARMS  
STICHTING**  
tel. 567-3740 of 593-0338.

**AIDS-HOTLINE**  
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

**COÖRDINATIEBUREAU  
DRUGSBESTRIJDING**  
(J.E. Irausquinplein 2-A)  
Tel. 583-4554 of 583-4101. Fax 583-3334.

**STICHTING  
WIT GELE KRUIS**  
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411.  
Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijlzorg, distiete alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.

\*\*\*\*\*

**Enkele reis Aruba - Amsterdam**

**Laagste prijs!**

Reizen op diverse data in december 2011

|                                             |                                             |                                                      |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>Economy Class</b><br>V.A. AWG <b>872</b> | <b>Comfort Class</b><br>V.A. AWG <b>972</b> | <b>Premium Comfort Class</b><br>V.A. AWG <b>1365</b> |
|---------------------------------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------|

Vraag naar de voorwaarden.  
De Sales Office Aruba is ook op zaterdag open van 9 tot 13 uur!

**ArkeFly**

World of TUI

**Retourtickets Aruba - Amsterdam**

**Laagste prijs!**

Heenreis op div. data in dec. 2011 • Terugreis op 31 dec. 2011

|                                              |                                              |                                                      |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>Economy Class</b><br>V.A. AWG <b>1326</b> | <b>Comfort Class</b><br>V.A. AWG <b>1426</b> | <b>Premium Comfort Class</b><br>V.A. AWG <b>2002</b> |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------------------|

Vraag naar de voorwaarden.  
De Sales Office Aruba is ook op zaterdag open van 9 tot 13 uur!

**ArkeFly**

World of TUI

**RENT HOUSE ARUBA**

**5 871 971**

**Nieuwe adres: Bubali 52A**

Rent House Aruba is verhuisd! Vanaf vorige week is het kantoor geopend op het nieuwe adres. Bel ons voor een afspraak; wij zijn gespecialiseerd in het verhuren, beheren, bouwen en verkopen van woningen op Aruba

**Wij zijn u graag weer van dienst op Bubali 52A!**

**www.renthousearuba.com**

**FUNDACION GUIA MI**

Fundacion Guia Mi ta un fundacion cu ta encarga cu custodia di menornan y custodia di famia.

Nos ta busca

**1 TRAHADOR SOCIAL CU:**

- tin amor pa e trabou cu mucha/hobenan
- tin bon habilidadnan di comunicacion
- ta domina Hulandes y Papiamentu por escrito y verbal
- por traha un plan di trabou independiente y por ehecut’e
- preferiblemente tin experiencia riba e tereno di trabou di proteccion di mucha
- tin diploma “maatschappelijk werk” riba nivel di H.B.O. of un otro diploma equivalente
- tin rijbewijs y transportacion propio

**Tareanan ta:**

- duna guia na muchanan/hobennan di cual e Fundacion tin e custodia
- fungi como “gezinsvoogd” di muchanan/hobennan cu Juez a pone bou di un medida hudicial (o.t.s.)
- duna guia na mayornan di e muchanan/hobennan cu ta cai bou encargo di e Fundacion
- raporta periodicamente na Juez encunto guia di e muchanan/hobennan
- duna guia na famianan di crianza
- asisti na casonan den corte encunto cu e muchanan/hobennan cu ta cai bou encargo di e Fundacion
- mantene contacto cu diferente instancia cu ta traha riba e tereno di proteccion di mucha

**Nos ta ofrece:**

- salario y condicionnan secundario di trabou favorabel
- bon condicion di trabou

Pa mas informacion por tuma contacto cu Anneke Nicolaas-Lucas na tel. 5820088/5820089.

Esnan interesa por manda nan carta di solicitud hunto cu nan curriculum vitae y copia di diplomanan, dentro di 2 siman na:

Directiva di Fundacion Guia Mi, G. Madurostraat 34, Oranjestad.

**FUNDACION GUIA MI**

Fundacion Guia Mi ta un fundacion cu ta encarga cu custodia di menornan y custodia di famia.

Nos lo cuminsa cu e proyecto “Guia Intensivo na Cas”. E proyecto lo dirigi su mes entre otro riba e tereno di educacion y structura na cas, situacion financiero y e vinculo di e famia.

**Nos ta busca pa un periodo difini di dos aña**

**1 TRAHADOR SOCIAL CU:**

- tin amor pa e trabou cu famianan
- tin bon habilidadnan di comunicacion
- ta flexibel y empatico
- tin entusiasmo, energia y perseverancia
- por traha un plan di trabou independiente y por ehecut’e
- ta domina Hulandes y Papiamentu por escrito y verbal
- tin diploma “maatschappelijk werk” riba nivel di H.B.O. of un otro diploma equivalente
- tin rijbewijs y transportacion propio

**Tareanan ta:**

- duna guia na famianan cu ta cai bou encargo di e Fundacion
- sostene y reenfora e mayornan den nan habilidadnan educacional
- structura e bida familiar
- stimula y mantene e vinculo
- yuda structura e presupuesto di cas
- registracion
- raporta periodicamente encunto guia brinda na e famianan
- mantene contacto cu diferente instancia

**Nos ta ofrece**

- salario y condicionnan secundario di trabou favorabel
- bon condicion di trabou

Pa mas informacion por tuma contacto cu Anneke Nicolaas-Lucas na tel. 5820088/5820089.

Esnan interesa por manda nan carta di solicitud hunto cu nan curriculum vitae, dentro di 2 siman na:

Directiva di Fundacion Guia Mi, G. Madurostraat 34, Oranjestad.

# Breuk in kabel oorzaak internetstoring Setar

**ORANJESTAD — Vanwege een breuk in een glasvezel-kabel in Florida waren gisteren alle internetdiensten van telecombedrijf Setar langdurig buiten werking. De situatie is ondertussen genormaliseerd en iedereen zou weer gewoon via het bedrijf op internet kunnen.**

Klanten van Setar konden geen gebruik maken van adsl, internet via de kabel en ook het internet voor de mobiele telefoons viel weg. In een persbericht benadrukte het telecombedrijf dat de storing niet aan het bedrijf lag en dat het een kwestie van afwachten was tot herstel van de verbinding. “Het vervelende was dat dit net tijdens onze Mobile Bazaar plaatsvond”, aldus Setar-woordvoerder Suzy Maduro tegen *Amigoe*.

De woordvoerder laat weten dat het ging om een breuk in de verbinding dat voor grote schade in het netwerk van de Amerikaanse provider van Setar zorgde.

“Het moet iets heel groots zijn geweest. Maar wat ik nu weet is dat de situatie inmiddels is verholpen en dat we weer online zijn”, aldus Maduro. Namens directeur Roland Croes geeft zij aan dat er wordt gezocht naar de specifieke omstandigheden

en oorzaak van de storing. “Maar we weten in ieder geval dat er een breuk in de kabel was en dat het in Florida plaats had”, aldus Maduro.

Aruba is verbonden aan een glasvezelnetwerk voor het hele Caribische gebied en waar zes verschillende providers aan deelnemen. Een van de knooppunten binnen dit netwerk ligt in Florida. Volgens Maduro kan Setar verschillende routes nemen binnen dit netwerk, mocht er één uitvallen. “Dat kon gisteravond echter niet want alle routes vielen uit.” Het wachten is nu op het rapport van het bedrijf dat de dienst aan Setar levert.

“Dit zal een tijdje duren”, aldus Maduro die de naam van de provider niet prijs wil geven. “Wij willen het bedrijf niet voor schut zetten.” De internetstoring zorgde voor veel klachten bij burgers, die hun ongenoegen onder meer op het sociale netwerk Facebook plaatsten.

Vanuit het bedrijfsleven zijn er vooralsnog geen reacties over de gevolgen van de storing. Joyce Bartels-Daal, directeur van werkgeversorganisatie Atia, zegt tegen Amigoe direct contact op te zullen nemen met Setar om uit de eerste hand informatie over de storing te kunnen krijgen.

# ‘Bedrijven moeten meer maatschappelijk verantwoord zijn’

**ORANJESTAD — Arubaanse bedrijven moeten meer maatschappelijk verantwoord bezig zijn. Dat heeft minister verantwoordelijk voor Economische Zaken, Michelle Winklaar (AVP) gezegd op de Happy Community Conference die vorige week plaats had.**

De tijd dat bedrijven uitsluitend als doel meer winst hebben, is volgens haar voorbij. Temeer omdat activiteiten van ondernemingen indirect van invloed zijn op bijna de hele samenleving. Winklaar geeft het voorbeeld van een bedrijf dat een ramp veroorzaakt. Dat raakt niet alleen het bedrijf, maar ook gezinnen, de thuis-situatie en soms zelfs een hele

samenleving. “Om maar niet te spreken over olievervuiling waar meerdere landen en het milieu de gevolgen van ondervinden”, aldus Winklaar. Er zijn verschillende modellen voor maatschappelijk ondernemen, maar de minister is zelf een aanhanger van het model dat de Universiteit van Georgia al in 1983 ontwikkelde ten aanzien van *corporate social responsibility*. Daarbij zijn vier aspecten, economie, legaliteit, ethiek en vrijwilligheid, gedefinieerd. Het gaat erom dat een bedrijf die vier aspecten in balans brengt en bekijkt wat ermee wordt gedaan in het bedrijf, welk imago het bedrijf in de samenleving wilt en wat de onderneming wil bereiken, aldus de minister. Bedrijven hier op Aruba moe-

ten volgens haar een strategie bepalen hoe ze de samenleving kunnen ondersteunen en dat in het bedrijfsplan opnemen. “En dat is niet door een begroting te hebben om donaties te geven aan goede doelen.

Het moet om een werkelijke bijdrage gaan ofwel dat ondernemers en hun personeel zich ook daadwerkelijk inzetten voor de samenleving.” De indruk die er leeft dat alleen grote bedrijven maatschappelijk verantwoord kunnen ondernemen, is volgens de minister bovendien een verkeerde gedachte. “Ongeacht de grootte van een bedrijf, kan een onderneming iets doen. Zolang er dus een strategie hiervoor in het bedrijfsplan is opgenomen.”

# OM in beroep tegen vrijspraak Gianni’s

**ORANJESTAD — Het Openbaar Ministerie (OM) gaat in beroep tegen de vrijspraak van Alex Croes in de zaak Gianni’s Nutricion Center. Dit heeft Bryan Coffie, advocaat van Croes, vorige week bekend gemaakt. Wat de reden is voor het hoger beroep, kon Coffie niet zeggen. De officier van justitie was vanochtend niet bereikbaar voor commentaar.**

Vorige week werd Croes vrijgesproken van het invoeren dan wel in voorraad hebben van ongeregistreerde verpakte geneesmiddelen. Het gaat om een partij voedings-supplementen die Croes vorig jaar wilde invoeren. De artikelen werden in beslag genomen en Croes werd aangeklaagd. In de supplementen die Croes wilde invoeren, zitten werkzame stoffen die in de wet aangemerkt worden als geneesmiddel. In

nieuwe wetgeving, die eerder dit jaar is ingegaan, wordt echter uitzondering gemaakt voor supplementen waarin de betreffende middelen zitten, als die uit de Verenigde Staten worden ingevoerd en een *certificate of free sale* meekrijgen. Advocaat Coffie vindt het vreemd dat het OM in beroep gaat. Hij vertelt dat in twee soortgelijke gevallen het Hof al in het nadeel van het OM heeft besloten. Bovendien is de wet veranderd in het voordeel van zijn cliënt. Volgens Croes voert hij al jaren voedings-supplementen in. Meestal kunnen supplementen zonder problemen door de douane. De ondernemer is echter van mening dat het OM en de douane in dit geval worden gemanipuleerd. Hij spreekt over ‘een heksen-jacht’. Croes noemt geen namen, maar laat doorschemeren dat het te maken heeft met politiek. Als voorbeeld noemt hij de likeur Blue Cu-

raçao, die een zelfde soort middel bevat dat ook aangemerkt is als medicijn, als in zijn voedingssupplementen. Hoewel Croes dit bij het OM heeft aangegeven, ging deze niet over tot vervolging of inbeslagname. Het OM vond de likeur geen gevaar opleveren, aldus Croes. “Maar het komt erop neer dat likeur niet van Alex Croes is, dus hoeft het niet aangepakt te worden”, zegt Croes. Een ander voorbeeld dat Croes aanhaalt is de verkoop van Viagra in een bar in San Nicolas. Of een middel dat in een winkel verkocht wordt en waarvan de instructies volledig in het Chinees zijn, en niet in de twee internationale talen Engels en Spaans. “Het blijkt een middel te zijn om de bloeddruk te verlagen.” Zo geeft hij nog een aantal andere voorbeelden van artikelen dat naar zijn mening wel de wet overtreden, maar waar niets tegen ondernomen wordt.

# Werknemers uit het toerisme erkend

**ORANJESTAD — Als afsluiting van de Tourism Summit, die eind vorige week plaatsvond, werden vrijdagavond de jaarlijkse Shoco Awards uitgereikt. Personen uit de toerismebranche werden hiermee erkend voor hun werk het afgelopen jaar.**

Manager van het jaar is Maria van de Plassche van De Palm Tours. Jhoanel Caraballo, werkzaam bij Renaissance, werd uitgeroepen tot supervisor van het jaar. De medewerker van het jaar, Melvin Tromp werkt ook bij Renaissance. De Lifetime Achievement Award ging naar Gerrit Griffith van Divi.

De ambassadeur Award ontving Thomas Robertson van Pelican Adventures. Angelique Lacle van De Palm Tours bleek de beste tourgids en Ayerim Maduro, werkzaam bij Red Sail Sports, werd benoemd tot young professional. De zogeheten



Photo: CybMed

Uitmuntende werknemers uit de toerismesector ontvingen afgelopen vrijdag de zogeheten Shoco Award.

Shoco Cares gingen naar Rita Dirksz, Marisol Sanchez als student van het jaar van de Universiteit van Aruba en naar Mitchell van de Weide als student van het jaar van EPL. Ook werd de Simon Oduber jr award uitgereikt aan de persoon die uitblinkt

binnen de incentives- en groepsreizen. Deze ging naar Wichita Villacrez, president van Eco Destination Management Services. Op het gebied van duurzaamheid kregen Green Vibes Sustainability Land & Energy en BK Consult een

erkenning. Als laatste ging een speciale erkenning van de minister van Toerisme, Arbeid en Transport, Otmar Oduber (AVP), uit naar Edward Keith, ook bekend als Jamaica. Hij werkt als vrijwilliger op luchthaven Reina Beatrix.

Thijsen (MEP) en Bikker (PDR) naar Den Haag

# Oppositie vliegt premier achterna

**ORANJESTAD — Statenleden Ady Thijsen (MEP) en Andin Bikker (PDR) vertrekken vandaag naar Nederland om te praten met Nederlandse politici tijdens de Koninkrijksconferentie die woensdag in Den Haag van start gaat.**

Hoewel zij als Statenleden geen toegang hebben tot de Koninkrijksconferentie, willen Thijsen en Bikker in gesprek met leden van de Eerste en Tweede Kamer onder wie fractieleiders, de Kamervoorzitter en leden van de Kamercommissie voor Koninkrijksrelaties. De oppositiefracties MEP, PDR en Booshi Wever willen met deze delegatie hun zorgen overbrengen over wat zij beschouwen als gebrek aan transparantie van de regering over het samenwerkingsprotocol met Nederland, de door AVP gewenste deelname aan de EU en de ‘gebrekkige’ parlementaire democratie op Aruba. Hierover is ook een notitie samengesteld die aan de verschillende politici zal worden overhandigd. De manier hoe het samenwerkingsprotocol tussen Aruba en Nederland tot stand is gekomen, zonder het parlement te informeren, vooraf noch achteraf, en te betrekken, brengt volgens de



Photo: CybMed

Statenlid Ady Thijsen heeft zijn paspoort en ticket al in de aanslag terwijl onafhankelijk Statenlid Booshi Wever en MEP-leider Evelyn Wever-Croes de gezamenlijke nota doorlezen. PDR-leider Andin Bikker kijkt toe.

oppositieleden bovendien met zich mee dat de parlementaire democratie in gevaar wordt gebracht. Croes zegt dat de oppositie indien nodig zelfs naar Brussel gaat om de Nederlandse regering aan te klagen. Dit omdat zij toestaat dat Mike Eman ons land aan samenwerkingsverbanden bindt zonder het volk hierover te informeren. “Dit is nou juist een onderwerp waarbij de minister-president eensgezindheid moet zoeken in ons volk. En wij zijn bereid om mee te denken, om mee te werken en om te ondersteunen, maar dan moeten we wel weten wat er wordt afgesproken. Dus wat bijvoor-

beeld de taak, de doelstelling en verschillende werkgroepen in het verdrag zijn. Wat is daar nou zo verkeerd aan?” MEP-leider Evelyn Wever-Croes, die net als Booshi Wever op Aruba blijft, zegt zich bovendien te

storen aan de aantijging van de premier dat MEP en de andere oppositiepartijen onafhankelijkheid voor Aruba nastreven. “Ik vind het jammer dat onze premier verwarring zaait om maar niet uit te hoeven leggen”, aldus Croes. In de notitie wordt verder opgemerkt dat slechts 28 procent van de door de oppositie aangevraagde vergaderingen zijn opgeroepen, terwijl alle door de AVP-fractie aangevraagde vergaderingen wel plaats hadden. “Als vergaderingen worden opgeroepen, dan duurt het gemiddeld 122 dagen voor de oppositie, terwijl het slechts 21 dagen duurt voor de AVP-fractie. Dit is de realiteit waar we in leven. Dit is de democratie van de absolute meerderheid”, aldus de notitie van de oppositiepartijen MEP, PDR en onafhankelijk Statenlid Booshi Wever.

# Nieuwe aanbesteding trambaan

**ORANJESTAD — Dienst Openbare Werken (DOW) schrijft een onderhandse aanbesteding uit voor de aanleg van de trambaan in de binnenstad.**

Hiervoor zijn vier bedrijven uitgenodigd, waaronder ook MNO Vervat die de eerste (openbare) aanbesteding won. Na die aanbesteding was er echter een financieringsgat van 6 miljoen florin wat niet te overbruggen viel. MNO Vervat gaf namelijk aan het project voor 13 miljoen florin te

kunnen doen. DOW heeft een begroting van ruim 6 miljoen florin. Daarop heeft de overheidsdienst met het bouwbedrijf om de tafel gezeten waaruit bleek dat zij de prijzen iets kunnen verlagen, aldus DOW-directeur Jossy Figaroa. “Het is alleen niet duidelijk hoeveel en daarom komt er een onderhandse aanbesteding.” Ook het bestek is aangepast, laat de directeur weten. Daarin werden de bedrijven nog gevraagd om veel klinkers aan te leggen voor het tramproject. Dat is niet meer nodig

waardoor er minder werk is en daardoor kan de overheid een betere prijs krijgen, aldus Figaroa. Hij laat weten dat naast MNO Vervat ook de Arubaanse Wegenbouw, een Amerikaans en Europees bedrijf zijn uitgenodigd voor de onderhandse aanbesteding. Naar verwachting vindt deze donderdag 22 december plaats. Zoals Figaroa eerder al aangaf, hoopt hij nog steeds in januari met het project te starten. “Ik wil geen verdere vertraging in de binnenstad, het is al druk genoeg.”

# Hof heeft 5 nieuwe rechters nodig

**ORANJESTAD — Het Gemeenschappelijk Hof heeft per 1 augustus volgend jaar vijf vacatures. Het gaat om een rechter met standplaats Aruba, één voor St. Maarten en drie rechters voor Curaçao. Voor Aruba wordt gezocht**

naar een rechter met het liefst minimaal drie jaar ervaring in de rechterlijke macht en inzetbaar voor de civiele sector en de strafsector. Met name ervaring in het strafrecht is hierbij van belang. De benoeming vindt plaats voor de

duur van drie jaar, met de mogelijkheid van verlenging tot maximaal vijf jaar. De sollicitaties zijn geopend en de eerste gesprekken staan gepland voor de laatste week van januari op het Curaçao-huis in Den Haag.

**TE HUUR**  
**KANTOORRUIMTE**  
**FOR RENT**  
**OFFICE SPACE**

Mooi en unieke kantoorruimte, bestaat uit 1 grote, 3 kleinere ruimtes en 2 badkamers

Moko 6-8  
Centraal gelegen tussen Oranjestad en Noord

Totaal 150m2  
Af 24,00 per m2

Informatie:  
Cell: +297 735 1234

WE ARE LOOKING FOR A :

# RESTAURANT SUPERVISOR

The successful candidate will be a confident well presented professional, with restaurant management experience, also an excellent communicator as you will be managing employees of all levels within the restaurant. Send your résumé to piratebay@curacaowineanddine.com

www.piratebaycuracao.com • Member of Curacao Wine and Dine.

# 16 trofeeën voor snelwandelen

ORANJESTAD — Team Thrill Walkers heeft gisteren elf trofeeën gewonnen tijdens de achtste editie van het snelwandelevenement van Club Go Fast Racewalking in Curaçao. Namens Aruba waren ook wandelaars van Fast Forward Walking Club aanwezig; zij wonnen vijf titels.

De wandelaars startten gisterochtend om half zeven en Aruba deed in vijf verschillende leeftijdscategorieën mee. In de categorie 20 – 29 jaar won Aruba zowel bij de mannen als de vrouwen de eerste plaats. Melisa Caster en Bryan Lopez haalden beide deze titel en niet voor de eerste keer, aldus Thrill Walkers. In de volgende categorie, 30 – 39 jaar, wisten de Arubaanse vrouwen de eerste en de tweede plaats te bemachtigen. Filomena Paesch werd eerste en Rosenne Koolman tweede, beiden ook van Thrill Walkers. Curaçao eindigde op de derde plaats.

Bij de mannen was het precies andersom. Op de eerste plaats eindigde Curaçao, op de tweede plaats de Arubaanse Anthony Koolman (Thrill Walkers) en op de derde plaats de eveneens Arubaanse Victor Tromp (Fast Forward). Carol Larmonie van Fast Forward eindigde als eerste binnen de categorie 40 – 49 jaar. Bij de mannen wist ook Aruba de eerste plaats te behalen en wel dankzij Jimmy Leon van Thrill Walkers. Curaçao veroverde de tweede plaats, maar op de derde plaats eindigde weer Aruba. Juan Gomes van Fast Forward nam



Tijdens het snelwandelevenement van Club Go Fast Racewalking in Curaçao won Aruba in totaal zestien trofeeën.

deze trofee in ontvangst. De vrouwelijke deelnemers van Curaçao behaalde alle drie de titels binnen de categorie 50 – 59 jaar. Bij de mannen was het echter andersom en behaalde Aruba alle titels. Sigfried Godoy van Fast Forward werd eerste, Luis Hunt van Thrill Walkers tweede en de derde plaats was op-

nieuw voor Mario Croes van Fast Forward. In de hoogste leeftijdscategorie, 60+, wist Aruba de meeste titels te behalen. Chichi Tromp en Sylvia Wout van Thrill Walkers eindigden respectievelijk op de eerste en tweede plaats. Curaçao werd derde. Bij de mannen werd Mario Maduro van Thrill Walkers eerste, Curaçao behaalde de tweede plaats en Carlos Rosa, ook van Thrill Walkers, werd derde. Bovendien ontving Thrill Walkers een trofee omdat ze voor vijf achtereenvolgende jaren de meeste deelnemers hadden aan dit evenement. Deze prijs werd in ontvangst genomen door erelid Leon vrolijk.

## Concert Speransa

ORANJESTAD — In aanloop naar de feestdagen organiseert AVP een kerstconcert onder de naam Concierto di Speransa die in het teken staat van hoop (speranza) voor iedereen. Het gaat er volgens de politieke partij vooral om samen het land vooruit te helpen. Het concert is op zaterdag 17 december in het partijhuis in

Oranjestad en er treden diverse bands op. Zoals Grupo Gaitero, Goza Gaita, Gaita Sabroso en Arugaldo.

Ook staat Coro di Speranza op het podium en is er een optreden van Robert Maduro y su Alma Folklorico. Het evenement begint om zeven uur 's avonds en er wordt ook een auto verloot.

## Haven langer open

ORANJESTAD — Vanwege de drukte voor de feestdagen, is de haven in Oranjestad langer open om containers af te handelen.

De langere openingstijden gaan in vanaf morgen tot en met 6 januari. Dit houdt in dat de havenpoorten tot zes

uur 's middags open zijn op werkdagen. De uitbreiding van de dienstverlening gebeurt zowel door stuwadoor Astec die de containers lost als de douane voor inspectie en inkling.

En ook havenautoriteit APA werkt vanzelfsprekend mee.

## Puppies zoeken onderdak

ORANJESTAD — Op dit moment herbergt het asiel veel jonge honden en katten. Waaronder deze puppies. “De puppies waren met z'n zessen, maar er zijn er inmiddels twee geadopteerd”, aldus een vrijwilligster van het asiel.

Eén van de puppies heeft zelfs een nieuw huis in Amerika gevonden. “De puppies zijn nu ongeveer elf weken en helemaal gezond. We zetten ze vaak bij de oudere honden, zodat ze daar ook goed aan kunnen wennen. Het zijn behoorlijke donderstenen.”

De vrijwilligster vertelt verder dat de open dag van het asiel een succes is geweest. “Helaas zijn er maar drie puppies geadopteerd. Wel hebben we een bedrag van maar liefst 10.000 florin opgehaald, maar daar moeten de kosten nog vanaf. We zijn al onze sponsors erg dankbaar dat ze deze open dag weer tot een groot succes hebben gemaakt.”



Dierenliefhebbers die een hond of een kat van het asiel adopteren, betalen voor een kat 55 florin en voor een hond 150 florin. Katten worden hiervoor gesteriliseerd of gecastreerd

en krijgen hun eerste vaccinatie. Bij honden wordt het bloed gecontroleerd, krijgen ze een behandeling tegen tekenziekte en ze worden ook gesteriliseerd of gecastreerd. Net als bij katten

zit de eerste vaccinatie van honden ook bij de prijs inbegrepen.

Het asiel is gevestigd in Wayaca 128-B en het telefoonnummer is 582-1623.

### Nieuwjaarswandeling

Thrill Walkers nodigt iedereen uit voor hun jaarlijkse 5,5K United Walk & Run. Deze vindt plaats op zondag 8 januari en start om half zes 's avonds. Het beginpunt is bij Sportboys Club in Angochi in St. Cruz. Deelname kost 5 florin. Inschrijven is nu al mogelijk bij leden van Thrill Walkers of op de dag zelf.

### RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van Maandag t/m Zaterdag Radio Nederland Wereldomroep/ANP  
10:00-10:15 Nieuws Spaans  
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.  
11:55-12:00 Nieuws Nota

NIGHTMOVES  
De beste Jazz Music by Dr. B. Jazz is alive on 106.7 fm Woens. 9 p.m./Zon. Midn.

Listen to Great Jazz with Ray Murray Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA de echte lokale muziekprogramma met ITO & Eddie

Info Magazine met aktueel nieuws en elke avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA

ELKE DAG

OM 12.00 'S MIDDAGS

FARAWE

Live Surinaams Programma

elke zondagmiddag 13:00-14:00

Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

"What about...  
The beach  
today,  
nice- clean-  
and pure white  
sand..."

Aruba is Beautiful!  
...And Clean...

Support:  
Fundacion  
Aruba Limpi  
583-8383



E slogan di e accion di e  
año aki ta

"Wees voorzichtig,  
je gezichtsvermogen is gewichtig!!"



Spaar onze natuur! Spaar energie **aircoFILTER**

Borstel de aircofilter regelmatig schoon. Zo slaapt u in een aangename temperatuur en draagt u bij aan een schoon milieu.

Heeft u een  voor Aruba?  
www.curasonberde.aw



Animal Rights Aruba

"Tuma responsabilidad,  
cuida y sterilisa"

E-mail: ara@setarnet.aw  
Website: www.Animalrightsaruba.org  
Tel: 5887709/5945393  
Voor donaties: via Paypal zie website



(sporen van ) een  
zeeschildpad gezien?  
Bel TURTLE HOTLINE :  
592 93 93



GANDELMAN

We would like to inform our valued clientele that our After Sales Service Center located at Royal Plaza is unable to accept new repairs starting Monday, December 19<sup>th</sup> until Friday, January 6<sup>th</sup>, 2012.

Already accepted repairs that are completed can still be picked up during our regular working hours:  
Monday – Friday from 10 am – 5.00 pm.

For more information, please call  
Gandelman After Sales Service, tel. 529-9991

P.O. Box 569 Oranjestad,  
Aruba. Tel. 587-4300  
Fax. 587-3348  
www.arubahospital.com



Het cluster facilitair bedrijf van het dr. Horacio E. Oduber Hospitaal heeft plaatsingsmogelijkheid in de functie:

Sous-chef

Functie-inhoud

- Helpt mee met het structureren van de werkprocessen binnen de afdeling en zorgt voor een optimale afstemming tussen de afdeling en andere afdelingen.
- Voert mede het geformuleerde personeelsbeleid uit.
- Begeleidt, motiveert, coacht, stuurt, controleert en ondersteunt medewerkers in het functioneren.
- Is belast met het tijdig inkopen van verse dag producten en diepvriesproducten.
- Houdt toezicht op en bewaakt de kwaliteit van de uitvoering van de werkzaamheden.
- Is verantwoordelijk voor de controle op uitgifte van voedingsmiddelen aan de portioneerband.
- Is verantwoordelijk voor een correcte afhandeling van de maaltijden voor de cafetaria.

Functie-eisen

- Moet in het bezit zijn van een diploma instellingskok en dieetkok alsmede praktijkervaring en ervaring hebben in het leidinggeven.
- Kennis van de organisatie, hygiënevoorschriften en apparatuur is nodig. Daarnaast is product-kennis noodzakelijk.
- Kennis van computerprogramma's op het gebied van de voedingsadministratie is vereist.
- Uitstekende communicatieve vaardigheden.
- Goede beheersing van het Nederlands, Papiament en Engels is een vereiste.
- Stressbestendigheid, klantvriendelijke attitude en doorzettingsvermogen.

Arbeidsvoorwaarden

Salariëring en overige arbeidsvoorwaarden zijn conform het ziekenhuisbeleid.

Informatie en Sollicitatie:

Inlichtingen kunnen worden ingewonnen bij Mw. F. Halman, Manager Voedingsdienst, via telnr. 527-4711. Uw schriftelijke sollicitatie inclusief uw CV, kunt u tot uiterlijk 23 december 2011 richten aan: Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal, t.a.v. mw. E. Angel Rodriguez, Sr. HR Adviseur, Postbus 569, Oranjestad, Aruba. E-mail: e.rodriguez@arubahospital.com

# ‘Relaxed’ kersttoernooi OCA

ORANJESTAD — Ruitervereniging OCA organiseert aankomend weekend een speciaal kersttoernooi in Rancho La Ponderosa te Paradera. Het toernooi heeft een ‘relaxed’ karakter, benadrukt de organisatie. Zo mogen de kampioenspaarden van dit jaar, niet aan het toernooi meedoen. Dit om ook anderen een kans te gunnen.

Verder heeft OCA paardeneigenaren benaderd met het verzoek om amateurruiters of jongeren op de paarden te laten rijden. Tenslotte zijn ook de reglementen voor het toernooi versoepeld. Dit alles moet ertoe bijdragen dat er meer inschrijvingen wor-

den gedaan, maar ook om de competitie spannend en gevarieerd te maken. “Maar toch met paarden van hoog niveau.” De jurering wordt gedaan door Carlos Lemoine uit Venezuela. Het toernooi vindt plaats op 17 en 18 december. Op za-

terdag begint het toernooi om drie uur 's middags met draf & galop. Vervolgens is de trocha-competitie gevolgd door de competitie *paso fino*. Wanneer de competitie voor paarden voorbij is, volgt de jurering van ruiters en amazones in de categorie beginners. Deze competitie gaat zondag om drie uur 's middags verder met de jurering in de categorie gevorderden. Tijdens het gehele toernooi is er eten verkrijgbaar dat in de kerstfeer past, aldus OCA.

## Nieuw bestuur Brazil Taekwondo Stichting



Het bestuur van Brazil Taekwondo Stichting tijdens de vergadering van afgelopen donderdag.

ORANJESTAD — Brazil Taekwondo Stichting heeft afgelopen donderdag haar nieuwe bestuur voor 2012 gekozen.

Alberto Klabér blijft aan als voorzitter van de stichting, maar heeft aangekondigd dat dit zijn laatste jaar wordt aan het hoofd van de organisatie. Hij zegt andere uitdagingen te hebben waar hij aan

wil beginnen. Zijn voorstel voor een nieuwe voorzitter werd echter afgewezen door de rest van het bestuur.

Klabér schikte alsnog in met de wens van het bestuur maar kondigde aan dat eind 2012 een nieuw persoon zijn post over zal moeten nemen. Het nieuwe bestuur van Brazil Taekwondo Stich-

ting bestaat verder uit vice-voorzitter Feliciano Laclé, penningmeester Robert Giel, tweede penningmeester Harold Rasmijn, secretaris Maria Geerman, tweede secretaris Charmaine Maduro-Tromp en de commissarissen Jervis Lowe, Marni Lont-Duque, Josefa Willems, Laida Willems, Geneitha Carlmichael, Jeritza Arends en Kenrick Tromp.

## Levende kerststal Dakota

ORANJESTAD — De Fatima-kerk in Dakota organiseert dit jaar opnieuw een levende kerststal.

De stal is te zien op zaterdag 17 december, vanaf zes uur 's avonds, op het par-

keerterrein voor de kerk. “Vorig jaar was het een groot succes met veel aanloop van zowel kinderen als volwassenen”, aldus de organisatie. Het belangrijkste doel van de levende kerststal is de bevolking, maar vooral kin-

deren op een leuke manier te leren over de geboorte van Jezus. Volgens de parochie wordt het kerstfeest vaak gezien als een groot en commercieel feest met veel eten, drinken en cadeaus. De kerk wil met de stal graag

de diepere betekenis van het feest benadrukken. Het wordt op prijs gesteld als kinderen een cadeau meebrengen en achterlaten. Deze worden dan later verdeeld onder kinderen uit gezinnen met weinig mid-

## INGEZONDEN

### Houtluizen

DE LAATSTE maanden woedt er weer een heftig conflict tussen de tweede eeuwige politieke rivalen. Dit keer gaat het om de bewering van de MEP dat de AVP doende is de Arubaanse autonomie te verkwallen. Tevens beschuldigt zij Nederland er van Aruba te rekoloniseren. Dit zou Nederland doen door Aruba, in navolging van de voormalige Nederlands Antilliaanse eilanden, het zogenaamde ‘Hoger Toezicht op het financieel beleid’ op te leggen. De MEP en haar vazal zijn zover gegaan dat zij het Parlatino hebben ingeschakeld om met name Nederland aan de schandpaal te nagelen. Daarmee bewijzen zij dat zij er geen enkele moeite mee hebben niet alleen de eigen bevolking, maar ook de buitenlandse desinformeren. De 25 jaar Status Aparte van Aruba kenmerken zich voor het grootste deel door politiek wanbeleid. Politieke benoemingen aan de lopende band, grootschalige verspilling van publieke gelden, misgelopen overheidsprojecten van totaal honderden miljoenen florin, misbruik van pensioenfondsen ten behoeve van politiek gewin, enz. hebben de Arubaanse gemeenschap inmiddels miljarden florin gekost. De politiek was niet in staat

om binnen de zeer ruime en jaarlijks toenemende financiële kaders te opereren. De chronische begrotingstekorten en het daaruit voortvloeiende leengedrag hebben geleid tot een gigantische overheids-schuld met jaarlijkse rentebetalingen van meer dan 100 miljoen florin. Reeds in een vroeg stadium van de Status Aparte waar-schuwden talloze financiële instellingen de openvolgende overheden voor de gevolgen van hun beleid. Daarbij ging het niet alleen om nationale instanties, maar ook om internationale zwaargewichten als het IMF. Alle waarschuwingen werden in de wind geslagen. Ook Nederland had zijn bedenkingen, maar bemoeide zich niet met het beleid wegens de bepaling in het Statuut dat de koninkrijkspartners hun eigen zaken autonoom regelen. Pas toen de financiële moeilijkheden in 1993 volledig uit de hand dreigden te lopen was Nederland, op verzoek van Aruba, bereid bijstand te verlenen. Daarbij stelde zij de voorwaarde dat Aruba intern orde op zaken zou stellen. Hoewel het protocol door de leiders van beide Arubaanse partijen werd getekend, hielden zij zich op geen enkele wijze aan de beloofde verbeteringen in

de kwaliteit van het bestuur. Vanzelfsprekend liep de situatie hierdoor na elke regeringsperiode verder uit de hand. Toch bleef de Arubaanse bevolking gespaard voor een volledige ontsparing van de buitenlandse schuld. Dit kwam door de bepaling dat Aruba niet zelfstandig grote leningen in het buitenland mag afsluiten doch daarbij toestemming behoeft van Nederland, die dat meerdere malen weigerde. Het was haar namelijk duidelijk dat er niet behoefte te worden gerekend op enig verantwoordelijkheidsgevoel van Arubaanse politici. Dankzij verschillende eenmalige financiële ‘meevallers’ voor de overheid gedurende de afgelopen jaren, slaagde zij er steeds in het hoofd net boven water te houden. Aangezien zij bleef geloven in dit terugkerend geluk, stelde zij haar uitgaavenpatroon niet bij. Integendeel, elke nieuwe regering deed meestal weer een stevige schep boven de uitgaven van haar voorganger. Op grond van dit beleid loopt het Arubaanse schip financieel onvermijdelijk op de klippen. Er is geen diepgaande financiële kennis van zaken nodig om te beseffen dat Aruba nimmer haar schulden en bijbehorende rente zelfstandig kan aflossen. Dat er dan

gezocht wordt naar manieren voor schuldverlichting is dan ook onvermijdelijk. Dat door enige hulpverlener eisen worden gesteld aan de kwaliteit van het (financieel) bestuur is logisch. Daarmee stelt zij haar hulp veilig en voorkomt zij herhaling. De beschuldiging van rekolonisatie en inleveneren van de autonomie is dan ook een volledige verdraaiing van de werkelijkheid. Het zijn namelijk de Arubaanse politici zelf die als houtluizen de fundering van de Status Aparte hebben weg geknaagd en daarmee de autonomie van Aruba in de waagschaal hebben gesteld.

ARMAND HESSELS,  
Aruba

Amigoe behoudt zich het recht voor om ingezonden brieven te weigeren, te corrigeren of anderszins redactioneel te bewerken en in te korten. Brieven mogen niet langer zijn dan 600 woorden en moeten voorzien zijn van naam en woonplaats. Het adres en telefoonnummer worden niet gepubliceerd, maar zijn nodig ter verificatie. Brieven kunnen worden gestuurd naar redactie@amigoe.aruba.aw.

## Playa Linda eert werknemers

ORANJESTAD — Bloemen voor de met pensioen vertrekkende Filomena Maduro, executive housekeeper van Playa Linda. De afdeling housekeeping werd onlangs uitgeroepen tot afdeling van het jaar van het timesharehotel. Alle werknemers werden getraakteerd op een dinershow van Zissles en op diezelfde avond werden de besten onder hen in het zonnetje gezet. In het afgelopen jaar wist de afdeling Housekeeping, onder leiding van Filomena Maduro en Ingrid Todd, niet alleen de extra taken die kwamen met de verbouwing van het hotel op zich te nemen, maar ook de vaste taken goed uit te voeren. Maduro gaat dit jaar met pensioen en werd hiervoor extra gehuldigd. Zij blijft overigens betrokken bij het hotel als kok van de cafetaria van de werknemers. De afdeling Onderhoud kreeg als tweede beste afdeling van het jaar ook een pluim. Werknemer van het jaar is Pedro Ogando. Jolanda Rosa werd uitgeroepen tot supervisor van het jaar en Sylvester Silvestina mag zich beste nieuweling noemen.



## Personeel Censo geslaagd



ORANJESTAD — Medewerkers van Bureau Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister (Censo) hebben onlangs hun diploma ontvangen van een eerste training in een reeks van cursussen. In totaal komen 40 projecten aan bod, waarvan deze eerste de cursus Cultuurverandering-I was. De training duurde zes weken en werd gegeven door KPMG. In het nieuwe jaar komt de rest van de cursussen aan bod waarin onder meer het Burgerlijk Wetboek wordt behandeld en internationale verdragen. De 40 projecten zijn gericht op professionalisering van het personeel, de technologie en de infrastructuur van Censo. Daarnaast wordt ervoor gezorgd dat de personeelsleden voldoen aan bepaalde wettelijke eisen voor ambtenaren en worden ze beëdigd. Afgelopen zaterdag stond in Amigoe al dat er in januari negen nieuwe personeelsleden binnen de dienst starten. Censo werkt op dit moment namelijk aan een nieuwe infrastructuur en reorganisatie om de druk beter aan te kunnen.

## Gratis zumba

ORANJESTAD — Arubazumba Fitness en Zumba Yara organiseren samen een gratis zumbales.

Deze vindt morgenavond plaats in het sportcomplex Frans Figaroa in Noord. Iedereen is welkom tussen kwart over zes en kwart over acht. De gratis les wordt gehouden vanwege Kerst. Dit is ook gelijk de laatste zumbales van Arubazumba van dit jaar. Met het evenement morgen kan iedereen nog wat calorieën verbranden voor de feestdagen, aldus de organisatie.

Kijk voor meer informatie op de Facebookpagina van Arubazumba Noord of bel met Rose-Ann op 593-1454.

## COLUMN

### Mag ik ff



Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: van-nie@setarnet.aw. Vandaag: 'Uit de lengte of de breedte.'

Het geld moet uit de lengte of de breedte komen. Niet goedschiks dan maar kwaadschiks en kan tot ongekende improvisatie bij de overheid leiden. Zo is het bij iedereen bekend dat teruggave voor teveel betaald belasting geld zo goed als onmogelijk is. Andersom regent het belastingaanslagen. Waar ik geen bezwaar tegen heb zolang dat maar netjes binnen de regels blijft. Maar in hun onnavolgbare ijver om de financiële overheidsput te dempen, maken ze het soms wel erg bont. Daar ga ik vanuit tenminste want – en dat is wet zeggen ze – tellen ze nu het inkomen van mijn vrouw en mijn pensioentje bij elkaar op zodat mijn vrouw in een hogere belastingklasse komt te zitten en dat kost dan een paar duizend gulden per jaar. Terwijl de belasting over het salaris van mijn vrouw al is ingehouden en ik geen belasting hoef te betalen over mijn pensioen. Dit komt mij voor als een schurkenstreek en dat dit sinds 2005 een wet is, moet ik dan maar geloven want daar kan ik geen bewijs voor vinden. Dus geloof ik dat niet en zal dan ook niet gaan betalen en weer een bezwaarschrift indienen terwijl ik op de bezwaarschriften ten aanzien van

de vorige jaren nooit antwoord heb gehad. Dat ik van mijn pensioen AZV-premie betaal is normaal dacht ik, maar ik ben ook al AZV-verzekerd via mijn vrouw die een premie voor het hele gezin betaalt. Dus betaal ik dubbel. Op zijn Hollands gezegd word ik hier dus, laten we zeggen een linkeroor aange-naaid terwijl de belastingdienst me dan maar voor een goed evenwicht ook een rechteroor probeert aan te naaien. Zou ik in een land wonen waar de regering de tering naar de nering zet en een goed en zuinig financieel beleid voert. dan zou ik wat minder verdrietig worden van dat toch wel naar opal lichting riekende op en af telgescharrel. Maar het tegendeel is waar, want terwijl er al sowieso van geen enkel goed beleid sprake is, springt de financiële puinhoop van de overheid er wel heel duidelijk boven uit. En gaat het hier niet alleen om met onze centjes de financiële put te dempen, maar meer nog hun financiële beerput af te dekken.

Voorop gesteld, de mensen van de belastingdienst zijn hier niet verantwoordelijk voor en zijn ook altijd bereid om je met raad en daad bij staan als je vragen hebt. Maar die kunnen de merkwaardige nieuwe regels ook soms niet bijbenen. Die worden dan ook door de minister opgelegd. Nou ja, het woord zegt het al, een minister! Gelukkig begint hun wanorde meer en meer door te dringen bij de bevolking en worden ze met argusogen bekeken. Zo herhaal ik nog een keer de voor veel mensen verbijsterende geldverslindende actie van minister Dowers die van de ene dag op de andere een middaghavo uit de grond heeft gestampt omdat zijn dochter de normering niet haalde voor Colegio Arubano, zo krijg ik te horen. In plaats dat ze in huize Dowers zich meer met de begeleiding van hun dochter hadden bezig houden want het kind zelf heeft in wezen verstand genoeg. Maar mamma en pappa Dowers stellen hun eigen ‘carrière’ blijkbaar boven het begeleiden van hun dochter die daardoor de toch wel redelijk eenvoudige normering niet haalde. Als antwoord daarop begon Dowers een eigen havo voor zijn dochter en deze schandalige handeling is tekenend voor de rest van zijn non-beleid. Maar voor zijn doldrieste uitgaven en die van zijn collega-ministers moet ik dan twee oren krijgen aangenaaid. Want het geld moet uit de lengte of de breedte komen, niet goedschiks dan maar kwaadschiks. En vooral kwaadschiks.

## El Hakim: Overheid gaat actief onbetaalde roomtax innen

WILLEMSTAD —“De kamerbelasting die hotels van toeristen innen en die aan de overheid betaald dient te worden, wordt door veel hotels niet afgedragen. Deze gelden gaan direct naar het budget van het Curaçao Tourist Board (CTB) en zijn nodig voor de promotie van de bestemming Curaçao. De overheid zal de hotels die weigeren te betalen sowieso middels juridische wegen, aanschrijven. De belastingdienst is met het innen belast en zal streng controleren”, aldus de minister van Economische Ontwikkeling, Abdul Nasser El Hakim, resoluut.

Volgens de minister gaat het om een groot bedrag dat niet betaald is, en over de hoogte wil hij niet uitweiden. “Het is ook nog eens zo dat hotels deze kamerbelasting niet uit eigen zak betalen maar het bij de toerist in rekening brengen. Het kan niet zo zijn dat men gewoonweg stelt: ik betaal niets. Als ze met de hoogte van het bedrag niet eens zijn, dan kan men hierover in onderhandeling gaan. Stel, de overheid zegt dat er een bedrag van 10 gulden per persoon in rekening gebracht dient te worden en zij menen dat het bijvoorbeeld 6 gulden zou moeten zijn, dan betaal je in ieder geval die 6 gulden en blijf je in gesprek over het resterende gedeelte. Men kan niet simpelweg menen ‘ik ben het er niet mee eens, dus betaal ik niet’”, aldus de minister die toelicht dat de onenigheid omtrent

de roomtax al jaren speelt en dat daar rechtszaken over gevoerd worden.

PS-partijleider Helmin Wiels heeft onder andere over deze kwestie een maand geleden vragen gesteld waarbij hij wilde weten welke hotels wel kamerbelasting afdragen en welke niet. Hij wilde tevens antwoord op de vraag of het klopte dat hotels, ‘voornamelijk van Nederlandse ondernemers, al bijna vijftien jaar geen kamerbelasting afdragen’. Wiels wilde ook weten of deze hotels de wet overtreden aangezien zij deze belasting in rekening zouden brengen bij de gast om deze vervolgens niet af te dragen aan de overheid of het CTB. Wiels wilde tot slot ook duidelijkheid van de overheid over welke stappen zij zal ondernemen om ervoor te zorgen dat alle hotels

zich aan de wet Logeergastenbelasting Curaçao 2009 houden. El Hakim benadrukt dat het geld, voor het CTB, hard nodig is om de marketinginspanningen te intensiveren op voornamelijk de Braziliaanse, Canadese en Duitse markt. Vandaag heeft hij een bespreking gehad met het in Miami gevestigde PR-bureau Hill & Knowlton, dat gespecialiseerd is in ontwikkeling van strategieën om onder andere een bestemming hernieuwd in de markt te positioneren. “We willen een grootse campagne starten die zich zal richten op Latijns-Amerika. Curaçao is een uniek product in de regio en moet als zodanig gepromoot worden. Hier heeft het CTB uiteraard geld voor nodig. Behalve voor het bekostigen van marketinginspanningen is er tevens geld nodig voor het realiseren van meer airlift waar deze overheid hard aan werkt. Al deze activiteiten zijn uiteindelijk bedoeld om meer toeristen naar het eiland te trekken waar de hotels baat bij hebben en vandaar dat de afdracht van deze belasting volgens regels dient te verlopen”, aldus minister El Hakim.

## Overheid huurt apparatuur om kentekenplaten te drukken

WILLEMSTAD — De Curaçaose regering heeft overeenstemming bereikt met SMJ Promotional Products voor het huren van apparatuur voor het drukken van kentekenplaten en halffabricaten om deze nummerplaten te kunnen vervaardigen. Met de huur van de twee apparaten is een bedrag gemeoid van 26.400 gulden per jaar. Het contract heeft een looptijd van drie jaar.

De overeenkomst werd ondertekend door Financiënminister George ‘Jorge’ Jamaloodin (MFK) en de eigenaar/directeur van SMJ, Regis Fraai. De overeenkomst vloeit voort uit het besluit van het toenmalige Bestuurscollege van Curaçao van januari 2009 om dit project aan SMJ te gunnen, en volgt op een aanbesteding van december 2008

waarbij bedrijven werden gezocht om kentekenplaten en de nazorg hiervoor te leveren aan het eilandgebied Curaçao. De twee machines die worden gehuurd zijn een persmachine en een apparaat om een filmlaag over de kentekenplaten aan te brengen. Het contract heeft een duur van drie jaar en gaat uit van een huurbedrag van 26.400

gulden per jaar. Over drie jaar komt dit neer op een bedrag van bijna 80.000 gulden. De regering verplicht zich om het huurbedrag in maandelijkse termijnen te betalen. De huurprijs is overigens inclusief onderhoud en dienstverlening met betrekking tot de gehuurde apparaten. Alleen reparatiekosten, die aantoonbaar het gevolg zijn van het onzorgvuldig handelen van de overheid, zullen apart in rekening worden gebracht. Ook niet in de huurovereenkomst opgenomen is de inkt die voor het gebruik van de apparaten nodig is. Deze, zo staat in de huurovereenkomst vermeld, kan door de

regering na ontvangst van een offerte bij SMJ worden ingekocht. De halffabricaten, die voor de vervaardiging van de kentekenplaten vereist zijn, zullen door SMJ per zeevracht worden geleverd tegen een prijs van 5,26 gulden per stuk. Conform het contract, dat tussen de twee partijen is overeengekomen, zal SMJ twee medewerkers van overheidsdienst Openbare Werken (OW) opleiden om de apparatuur te gebruiken. Hiervoor zal de regering SMJ een bedrag van 4.500 gulden betalen. Dit bedrag is pas opeisbaar als de twee medewerkers hun opleiding hebben beëindigd.

## Meeloopdag voor aankomende brugpiepers



WILLEMSTAD — Het Abel Tasman College (ATC) heeft vorige week twee meeloopdagen georganiseerd voor leerlingen van groep 8. Er hebben in totaal zo’n 120 leerlingen de school bezocht. De leerlingen waren afkomstig van Marnixschool, Klein College, Schroederschool en Johan van Walbeeck. De leerlingen hebben eerst een rondleiding gekregen en konden daarna een aantal lessen bezoeken volgens een rooster. Ze kregen onder andere les in Engels, Nederlands, Frans, aardrijkskunde en techniek. De lessen duurden een uur net zoals de ‘echte’ lessen. In de kleine pauze van half elf konden ze samen met de leerlingen van ATC op het schoolplein hun boterhammetje eten. Het Abel Tasman College (ATC) is een privéschool voor voortgezet onderwijs. Het ATC biedt vsbo / vmbo, havo en vwo aan.

## Directie UTS en uitzendkrachten lijnrecht tegenover elkaar

Vervolg van pagina 1

De Raad van Commissarissen (RvC) van Aqualetra is verscheidene malen door de directie op de hoogte gesteld van de situatie met

de uitzendkrachten. Vanuit juridisch oogpunt kan UTS geen uitvoering geven aan de in de Staten genomen moties om uitzendkrachten in dienst te nemen.

UTS blijft erop staan dat er enorme financiële en bedrijfsmatige risico’s kleven aan de moties die op 3 november zijn aangenomen. Volgens de moties zouden de uitzendkrachten gecompenseerd moeten worden, omdat de uitleners zich niet hebben gehouden aan de wet inzake uitzendkrachten. Directies van overheids-nv’s en -stichtingen, die niet mee willen werken of de arbeidsregels blijven overtreden, moeten volgens het parlement naar huis worden gestuurd. Deze week zit Cova met de diverse fracties in de Sta-

ten om de tafel. Vanmiddag heeft hij een bespreking met de MAN- en MFK-fracties. De belerende toon van minister Cooper zit hem hoog. “Volgens Cooper is de regering niet verplicht om de moties op te volgen”, zegt Cova. “We gaan kijken wat de fracties te zeggen hebben over het gewicht van de moties. En waarom interpreteert Aqualetra de moties anders dan UTS?”, vraagt Cova zich af.

Aqualetra is de eerste overheids-nv die gehoor heeft gegeven aan de moties. De eerste groep uitzendkrachten heeft inmiddels een vast contract aangeboden gekregen. Aan de hand van de gesprekken met de fracties beslissen de UTS-uitzendkrachten of ze weer aan het werk gaan.

Advertentie Curaçao

### AFAS Profit.

Complete business software for Curaçao.

AFAS Business Software International BV

Schettelgatweg Oost 167 Curaçao  
t. +5999-7365051  
e. info@afas.com

Advertentie Curaçao

kom eens binnen voor goed advies... over  
**rvs scharnieren**



kogellagerscharnier  
NAf 12,50 p/s\*

OP=OP

actie tot 31  
dec. 2011

verschillende  
soorten  
en maten  
verrijgbaar

\* Prijs excl. ob. Aanbieding geldt voor kogellagerscharnier, 89 x 89 mm, rvs, ronde hoek, bij afname van minimaal 60 stuks.

**DESIGN**  
*Bouwbeslag*

Santa Rosaweg 71, tel 738 7777  
maandag-vrijdag 8 - 12 / 13 - 17 u  
zaterdag 8.30 - 12 u

Fundashon Kalidat Profeshonal Edukashonal Kòrsou:

## ‘Participatie van alle stakeholders voor goed onderwijs’

WILLEMSTAD — Het onderwijs op Curaçao verkeert in een crisis, meldde Errol Cova, woordvoerder van Fundashon Kalidat Profeshonal Edukashonal Kòrsou (FKPEK), vorige week tijdens de vergadering van de Centrale Commissie in de Staten. De professionaliteit van de docent is zeer bepalend voor de kwaliteit van het onderwijs.

Volgens Cova wordt de kwaliteit van het onderwijs voor meer dan 80 procent beïnvloed door de lesaanpak van de docent. Helaas wordt het vak ondergewaardeerd, aldus Cova. Volgens hem moeten alle stakeholders de schouders zetten onder goed onderwijs. De Statenleden hadden een stroom van kritiek op de kwaliteit van het

onderwijs op Curaçao. Volgens PS-Statelid Helmin Wiels is het onderwijs op Curaçao geworteld in neoliberalisme. Mensen vormen is een zaak van commercie geworden, aldus Wiels. In de onderwijswereld is de invloed van het marktdenken merkbaar. Kwaliteit staat niet meer voorop. Niet iedereen krijgt dezelfde kans. Alleen mensen met geld kunnen hun kinderen op goede scholen inkopen. Dat moet volgens Wiels anders. Iedereen heeft recht op goed onderwijs. Volgens Statelid Monique Koeyers-Felida (MFK) be-

gint onderwijs al op de voor-schoolse opvang. Crèches zouden zich volgens haar aan kwaliteitseisen moeten houden. “Kinderen zonder een degelijke voorbereiding hebben een achterstand in het funderend onderwijs. Deze achterstand halen ze niet makkelijk in. Het merendeel van de kinderen tussen 0-4 jaar wordt tijdens kantooruren elders ondergebracht. De voorschoolse opvang moet geprofessionaliseerd worden. Omdat er geen subsidie beschikbaar is, laten crèches de zorg over aan ongediplomeerd personeel”, aldus Koeyers-Felida. Ook benadrukte ze het belang van innovatie in het onderwijs. “Onderwijs is dynamisch, maar op Curaçao zie je dat de ontwikkeling van het onderwijs een halt is toegeroepen. Innovatie in het onderwijs zou nooit

mogen eindigen”, zegt het MFK-Statelid.

Statelid Dean Rozier van MFK vindt het jammer dat de ambachtsscholen op Curaçao aan het verdwijnen zijn. Volgens hem zouden personen, die beter met hun handen kunnen werken en dat ook liever doen dan in de schoolbanken te zitten, die kans ook moeten krijgen. Hij pleit voor de invoering van deze zogenoemde vakscholen. Ook het Papiaments als instructietaal kwam aan de orde. Volgens Cova heeft iedereen het recht om in zijn moedertaal les te krijgen, maar bovenal heeft iedereen recht op goed onderwijs. “Goed onderwijs is belangrijk voor de vooruitgang van ons land. Om dit te bereiken is de participatie van iedereen, die direct of indirect betrokken is bij het onderwijs, onmisbaar”, aldus Cova.

Fundashon FKPEK is in 2010 in het leven geroepen. Doel is om de kwaliteit van de docenten en het onderwijs te verbeteren. De stichting werkt nauw samen met soortgelijke organisaties in Venezuela en Nederland. Het bestuur is onlangs aangevuld en bestaat uit: Errol Cova (woordvoerder), Richard Delfina (vicepresident), Marbella Felipa (secretaris), Jo Hanssen (rector Colegio Alejandro Paula), Humphrey Cijntje (hoofd St.Jozef vsbo) en Elizabeth Taylor (hoofd Marnixschool).

Advertentie Curaçao

Enkele reis Curaçao - Amsterdam

## Laagste prijs!

Reizen op 17 t/m 27 december

|                |                |                       |
|----------------|----------------|-----------------------|
| Economy Class  | Comfort Class  | Premium Comfort Class |
| V.A. ANG 872,- | V.A. ANG 972,- | V.A. ANG 1365,-       |

De sales office is ook op zaterdag open van 9 tot 13. Met deze vluchten kunt u ook aantrekkelijk geprijsde retourvluchten samenstellen!

World of TUI

# Zorgen KTK-personeel over ingehuurde bemanning

WILLEMSTAD — Nadat de havenautoriteiten een sleepboot met bemanning uit de Dominicaanse Republiek hadden gehuurd (de Ocoa) en er onlangs een tweede op het eiland arriveerde (de Caucedo), spreekt het personeel van Kompania di Tou Kòrsou zijn zorg uit over de tewerkstelling van personeel uit het buitenland.

”Het ging om ongeveer tien bezorgde matrozen en kapiteins die zich gisteren op de kade onder de brug hadden verzameld, en om nadere uitleg vroegen”, aldus de interim-directeur van de Curaçao Port Authorities (CPA), Humberto de Castro die gisteravond na zeven uur het personeel toesprak. Hij licht

toe dat het personeel na uitleg, ‘gewoon zijn werkzaamheden heeft hervat’. Omdat CPA eigen sleepboten voor een lucratieve som in Venezuela heeft kunnen verhuren, stelt De Castro dat er een ‘economisch voordeel’ voor het bedrijf is behaald door de huur van twee sleepboten uit de Dominicaanse

Republiek. “Omdat we over de huur van de tweede sleepboot extra hebben onderhandeld, zal de huur exclusief de Dominicaanse bemanning zijn. Zij zullen na de overdracht van ongeveer een week tot tien dagen, weer terugkeren. De bemanning van de Ocoa zal wel op het eiland blijven. De KTK-personeelsleden maakte zich zorgen omdat ze dachten dat ook de bemanning van de tweede sleepboot hier zou blijven. Na de uitleg waren ze weer gerustgesteld”, aldus De Castro.

WILLEMSTAD — Volgens regeringspartij MFK dient Curaçao binnen het mandaat van het volk, uitgesproken tijdens het referendum van 2005, te blijven. Bij dit referendum koos 68 procent van de stemmers voor optie A, een autonome status binnen het Koninkrijk. Volgens MFK-fractievoorzitter in de Staten, Dean Rozier, dient het mandaat gerespecteerd te worden, totdat er een nieuw mandaat is van het volk.

Rozier regeert in een persbericht op de huidige discussie die op dit moment in Nederland en op Curaçao gevoerd wordt over het onderwerp van onafhankelijkheid. Zowel beide landen gaan er stemmen op die pleiten voor onafhankelijkheid. Maar Rozier, lid van regeringspartij MFK, benadrukt dat het volk van Curaçao zich nooit voor onafhankelijkheid heeft uitgesproken. “Curaçao is geen kolonie van Nederland, maar ook geen onafhankelijk land. Wij zijn een autonoom land in het Koninkrijk.” Hij vervolgt: “Het feit dat Curaçao een autonoom land is geworden, is het resultaat

van een bewuste keuze van het volk. Er is referendum gehouden, waarin een voorkeur kon worden uitgesproken voor integratie in Nederland, een autonome status of onafhankelijkheid. Een grote meerderheid heeft voor autonomie gekozen, terwijl de andere opties werden afgewezen.” Volgens het MFK-lid is het aan het volk om zijn toekomst te bepalen. Dit is afhankelijk van hoe voorbereid het volk zich voelt om meer autonomie te gaan dragen, of zelfs onafhankelijk te worden. “Het mandaat van het volk is duidelijk. Wij respecteren de vrijheid van personen en partijen die een andere me-

ning hebben. Maar ik ben van mening dat wij binnen het mandaat van het volk moeten blijven en wij dienen alleen van richting te veranderen, als het parlement een nieuw mandaat van het volk krijgt, nadat het volk zich hierover middels een referendum heeft uitgesproken.”

Rozier benadrukt dat het standpunt van het volk gerespecteerd moet worden, maar dat dit niet wegneemt dat de regering pogingen kan doen om van Curaçao een sterk, geëmancipeerd en zelfvoorzienend land te maken. “Dit houdt in dat de economie versterkt moet worden, er meer banen gecreëerd moeten worden, het onderwijssysteem verbeterd moet worden, terwijl de infrastructuur concurrerend moet blijven. Met andere woorden, we moeten al onze instituten op alle gebieden van autonomie versterken, voordat we kunnen overwegen om het over on-

afhankelijkheid te hebben.” Hij roept alle politici op met het constante gebekvecht te stoppen en om alle krachten te investeren in een beter Curaçao.

Ook de Democratische Partij is van mening dat er niet over onafhankelijkheid kan worden gesproken zonder een duidelijk mandaat van het volk. Volgens de rode partij is op dit moment een minderheid op het eiland zich aan het sterk maken voor de onafhankelijkheid van Curaçao. Deze handelwijze is volgens de DP anti-democratisch en zij wijst erop dat de zittende regering geen morele of wettelijke autoriteit heeft om over de onafhankelijkheid van Curaçao te praten. De partij eist dan ook dat de Staten met een motie komen, waarin zij de regering opdragen om geen discussies te gaan voeren over dit onderwerp, zonder dat er een duidelijk mandaat van het volk op tafel ligt.

# Interim-managementteam DOS compleet

WILLEMSTAD — Het interim-managementteam van Dienst Openbare Scholen (DOS) is compleet. Het team bestaat uit Eugene Berry (dagelijks beleid), Rudsell Sophia (onderzoek en kwaliteit onderwijs), Judmar Davelaar (financiën) en Jarmila Lourens (personeelszaken).

Doel is de kwaliteit van het onderwijs op de openbare

scholen te verbeteren. Het team is voor maximaal zes maanden aangetreden. In de tussentijd zal er een open sollicitatieprocedure voor een nieuwe directeur opgestart worden. Volgens Onderwijsminister Lionel Jansen (PS) was het vorige managementteam niet slecht, maar gaf het niet de resultaten die deze regering zo graag wil zien. DOS stond tot kort onder leiding

van Sahayra Braun-Nisbet. Momenteel wordt er een inventarisatie gedaan naar de behoefte aan dienstverlening van het schoolbestuur.

Volgens de minister zal niemand die nu deel uitmaakt van het interim-managementteam terugkeren als directeur. DOS valt onder de verantwoordelijkheid van sector-directeur Leonard Coffi.

# MD-83 van DAE met Curaçaos beeldmerk gearriveerd



WILLEMSTAD — Het MD-83 toestel van Dutch Antilles Express (DAE), geheel gestoken in de kleuren en motieven van het logo van het Curaçao Tourism Board (CTB), is afgelopen zaterdagmiddag op Curaçao gearriveerd. Dit vliegtuig zal met name ingezet worden op de langere routes van DAE, vooral tussen Curaçao en St. Maarten, maar ook naar Sto. Domingo. Naast veel meer stoelencapaciteit vergeleken met de twee Fokker 100 toestellen waarmee het bedrijf thans vliegt, heeft dit toestel ook een veel grotere capaciteit voor cargo. DAE beschikt over dit toestel op basis van een zogenaamde ‘wet lease’. Op de foto het DAE-toestel, traditioneel ontvangen met water door de luchthavenbrandweer.

# Overvallers mishandelen vrouwen in huis

WILLEMSTAD — Bij een overval in een woning aan de Hermesweg, zaterdagavond rond acht uur, hebben twee gewapende mannen twee vrouwelijke bewoners mishandeld.

De slachtoffers verklaarden aan de politie dat twee mannen met een jachtgeweer en een pistool of revolver de woning waren binnen-gedrongen en de vrouwen begonnen te mishandelen. Ze eisten geld. De vrouwen

zijn verschillende malen geslagen. Ze werden geboeid en moesten plat op de grond liggen met het gezicht naar beneden. Ondertussen doorzochten de overvallers de woning. Ze gingen ervandoor met een tas met persoonlijke bezittingen, sleutel en telefoon van de slachtoffers. Tips over deze zaak kunnen gemeld worden via telefoonnummer 8666-140 of 8666-192, 911 (24 uur per dag) of telefoonnummer 108 (anonieme tiplijn).

# Overvaller met speelgoedpistool

WILLEMSTAD — De overvaller die Shop Barata, de winkel op Palu Blanku zaterdagmorgen beroofde, wist alleen de telefoon van de eigenaar en kleingeld uit de kassa te stelen.

Maar de politie kon de verdachte, een 21-jarige man, snel oppakken. R.E., geboren in Sto. Domingo, had bij zijn aanhouding de telefoon en het geld nog in zijn bezit, als ook een speelgoedpi-

stool. De eigenaar had aan de politie verklaard dat omstreeks kwart voor elf een man de winkel binnenkwam en hem bedreigde met een pistool.

Na zijn daad vluchtte de verdachte te voet richting Sans Souci. De politie was snel ter plaatse en zag de verdachte wegrennen. Na een zoektocht en achtervolging, zowel in de auto als te voet, werd de verdachte aangehouden.

# Man omgekomen door messteken

WILLEMSTAD — De zaak rond de doodgestoken man die gistermiddag laat in een stukje mondi bij de Cubaweg werd gevonden en de melding eerder die nacht van een gewonde man, is volop in onderzoek. De zaken houden verband met elkaar. De 46-jarige echtgenote van de gewonde man is gisteravond aangehouden. De identiteit van de dode is nog niet officieel bekend.

Over deze zaak doen verschillende (wilde) verhalen de ronde, de politie verkiest om zich aan de feiten te houden en geen details bekend te maken die het onderzoek kunnen schaden. Wel zoekt de politie nog om tips. In het politiebericht wordt gemeld dat de meldkamer in de nacht van zaterdag op zondag, omstreeks kwart over een, telefoon kreeg van een persoon die zichzelf in de badkamer had opgesloten en die zei dat hij vreemde mensen in de tuin van zijn woning aan de Cubaweg zag. Agenten gingen gelijk naar de woning maar daar troffen ze niemand aan. Wel werd de 46-jarige echtgenote van de beller, C.M.W.G., in de tuin van de woning gevonden. Zij verklaarde dat zij en haar man kort daarvoor slachtoffer waren geworden van een overval met geweld. De politie trof de 43-jarige echtgenoot van de vrouw, R.J.R.G., en tevens bewoner van het huis, aan in de woning. De man had verschillende steekwonden over zijn lichaam en is met een am-

bulance naar het ziekenhuis vervoerd waar hij na behandeling werd opgenomen. Zijn toestand is stabiel. Rond vier uur ’s middags werd in een stukje mondi in de nabijheid van de Cubaweg het levenloze lichaam gevonden van een man met steekwonden aan zijn bovenlichaam. Het lijk werd in beslag genomen voor sectie. De identiteit van de dode is nog niet officieel bekendgemaakt. Tijdens het onderzoek kreeg de politie verschillende versies te horen over wat er die nacht gebeurd zou zijn en dit kwam niet overeen met de verklaringen van het echtpaar. De dode had zeer waarschijnlijk te maken gehad met het echtpaar G.

Daarom werd gisteravond om acht uur de vrouw aangehouden. “Het is goed om te melden dat er verschillende versies circuleren over deze zaak en dat de politie meer informatie zal verstrekken als het onderzoek dat toestaat”, aldus de politie. Tips over deze zaak kunnen gemeld worden via telefoonnummer 8666-221, 911 of 108. De versies waarop de politie doelt circuleren in verschillende lokale media. Die melden dat het motief voor de zaken gezocht moeten worden in de relationele sfeer. Een ochtendkrant moet daarbij het slachtoffer in het ziekenhuis hebben opgezocht en diens versie hebben opgetekend.

Advertenties Curaçao

Op Le kerstdag serveert Restaurant "De Kleine Wereld" naast het kerstmenu ook een Kerst steen grillmenu:

Zalmfilet  
Garnalen spiesje  
Ossehaas  
Varkenshaas  
Parelschotel  
Spekjes, champignons en uitjes

Geserveerd met salade, brood en friet.

Naf 52,50 p.p. excl. ob

Restaurant "De Kleine Wereld" is op

Zondag 25 December open voor lunch van 11.30 uur tot 16.00 uur.  
Diner vanaf 18.00 uur (alleen Kerst menu).  
Maandag 26 December open voor lunch van 11.30 uur tot 16.00 uur.  
Diner vanaf 18.00 uur (alleen Kerst menu en Kerststeengrill).

Zaterdag 31 December open voor lunch en diner.  
Zondag 1 Januari open voor lunch en diner.

# Hoe is uw familie en huis beschermd?

NU met 6 maanden GRATIS monitoring



Voor meer informatie neem contact op met Innotech BV.  
www.innotechbv.com of via telefoonnummer  
+5999 8402525 of email info@innotechbv.com.

INNOTECH SECURITY & AUTOMATION

Just arrived for the Holidays we have it

IGNIS

#FL-1207  
7kg front load  
1000 RPM  
washer white  
220V/50Hz  
885.00  
140.00 p/month\*

#FLMAX-9  
9kg front load  
1000 RPM washer  
white • 220V/50Hz  
1,050.00  
160.00 p/month\*

#RIF-281  
10CF 2 door  
NO FROST  
white 220V  
969.00  
157.50 p/month\*

IGNIS

#32.04-I  
60cm  
electric/convection oven  
stainless steel 220V/50Hz  
prices starting at  
1,049.00  
100.00 p/month\*

also available in GAS

also available in 90 cm

WIN CASH & PRIZES from WIMCO & Fun Jack

Wimco

Yudando Bo Tur Dia  
Sales & 461-1833 • Sta. Maria • 869-3050 • www.wimco-nv.com  
All our products carry our WARRANTY seal!

## Nikita Noordstar met een sterk debuut

Nog niet zo lang geleden werd fotografie nog niet gezien als een serieuze tak van kunst. Henri Cartier-Bresson (1908-2004) was een Franse fotograaf, die beschouwd wordt als de vader van de moderne fotojournalistiek. Hij maakte 'straatfotografie', de 'real-life' fotografie, populair. Hij realiseerde zich dat hij grip had op het leven om het vast te leggen in een fractie van een seconde en daarmee de eeuwigheid. In 1957 legde hij zelf uit dat fotograferen niet hetzelfde is als schilderen, dat je met je ogen een compositie moet zien die het leven je biedt. Jij moet dan intuïtief weten wanneer je op dat knopje van je camera moet drukken. Dat is het creatieve moment van de fotograaf. Als je dat mist, is dat moment voorbij. Vrijdagavond konden we bij MonArt Gallery in het Renaissance Riffort kennis maken met Nikita Noordstar en haar eerste fototentoonstelling. Wat een mooie verrassing! Een nieuw jong talent mag ik wel zeggen van eigen bodem die nu al laat zien een goed gevoel te hebben voor compositie en vorm. Haar foto's zijn uiteraard op canvas gedrukt en gespannen, waardoor de foto nog meer de illusie wekt een schilderij te zijn. Ook de titels waren goed gekozen. Een boot op de waterkant heeft als titel 'Stripes' vanwege de stukken hout van de boot die naast elkaar liggen. Nikita vertelde dat ze gewoon begonnen is met het maken van foto's



Foto: Ken Wong

met een eenvoudige camera, maar toen ze positieve reacties kreeg op haar foto's ging ze sparen voor een goede camera en een acht maanden durende basisopleiding in de fotografie. Ook in haar werken zie je dat momenten die onbelangrijk lijken, in een foto kunnen worden vereeuwigd in een fractie van een seconde, alsof je de stilte kunt voelen. We zullen zeker meer van haar horen. Heel boeiend zal het ook zijn als er eind maart in het Renaissance hotel een expositie zal zijn van een unieke collectie van vijftig antieke camera's. Ik weet zeker dat iedereen verbaasd zal zijn, hoe vernuftig camera's heel vroeger al waren. Maar MonArt Gallery als geheel zag er prachtig uit. Daisy Casimiri weet steeds met de niet al te grote ruimte goede indelingen te maken, nu ook met mooie vitrines erbij, zodat iedere kunstenaar zijn/haar eigen plekje heeft en elkaar niet bijt. Integen-

deel. Zo wordt bewezen dat verschillende stijlen en vormen heel goed samen gaan. Er is zoveel te zien, dat ik enkel maar een greep eruit wil doen. Van Helen Martina vielen de 'I was listening to the sea' weer op, Militza Scoop heeft mooie 'Sea Angels' en de etsen 'Les petits chevaux' van Ria Houwen mogen er nog steeds wezen. Mimi van Bindsbergen heeft er twee mooie werken hangen en de vuurtorens van Annemiek Dicke zijn boeiend. Jan Gilberts foto's gedrukt op aluminium zijn prachtig. Veel uiteenlopende soorten juwelen, voor ieder wat wils. Strakke juwelen van Ans Mezas, veel ronde kettingen van Lara Schweighofer, maar ook tere juwelen uit de natuur van Evelien Sipkes. MonArt Gallery is geopend van 10.00 tot 19.00 uur non-stop en deze expositie is nog te bezichtigen tot en met 17 december.

Verele Ghering

## Einde Pan pa mi Ruman

WILLEMSTAD — Met pijn in het hart heeft het bestuur van Pan pa mi Ruman de beslissing moeten nemen om rond medio 2012 de stichting op te heffen. Niet alleen wegens gebrek aan fondsen, maar ook omdat het tot nu toe niet mogelijk is gebleken mensen te vinden die metterdaad het werk van de bestuursleden willen overnemen.

Dat meldt de stichting in een persbericht. Pan pa mi Ruman was in 1962 een initiatief van wijlen Pater Paul Brenneker. Doel was hulp te bieden in noodsituaties, waarbij de betrokkenen niet in staat waren zichzelf en hun kinderen te onderhouden. Er werd begonnen met het uitdelen van een

belegd broodje aan iedereen die honger had. Later werd overgegaan tot het verstrekken van voedselpakketten; weer later werden aankoopbonnen gegeven sinds 2005 ontvangen dertien huishoudens een maandelijks cheque. Veel gehoorde kritiek is dat het niet verstandig is mensen

geld te geven. "Wij hebben de ervaring dat geld een absolute noodzaak is. Want hoe betaal je Pagatinu? Hoe kun je met de bus naar de dokter? Om niet te spreken over hoe je aan eten komt", aldus het bestuur. "Het gaat bij ons juist om de allerarmsten onder ons, die overal buiten vallen. In onze maatschappij is heel veel, heel slecht geregeld. Instellingen als Ban bario bek en Skuchami doen goed werk met de weinige middelen die zij hebben, doch het is altijd 'too late and too little'. En wij zijn

ons bewust van het feit dat onze cliënten een probleem hebben als de stichting ze niet meer kan helpen." Het bestuur houdt zich daarom aanbevolen voor elke suggestie vanuit de gemeenschap, die het voortbestaan van de stichting op verantwoorde wijze zou kunnen garanderen. "Wij allemaal hebben een verantwoordelijkheid ten opzichte van onze naaste in nood."

Wie meer informatie wil over de stichting kan contact opnemen via panpami-ruman@gmail.com.

## Beurs in naam van Hemayel Martina

WILLEMSTAD — De Hemayel Martina Memorial Scholarship voor nieuwe studenten vanuit de Antillen van de Webster University in Leiden werd deze week officieel gelanceerd. Dat was een emotioneel moment, met name voor de ouders, zegt Marielle van der Meijden, directeur toelating en marketing.

Maar ook een heel mooi moment, want voor de familie betekent het dat de nalatenschap van hun zoon voortleeft. Hemayel Martina studeerde International Business en Betrekkingen aan deze universiteit. Hij was op 20-jarige leeftijd

al succesvol als dichter en bracht vorig jaar oktober het boek Worried Ancestors uit. Ook was hij actief in politieke en andere maatschappelijke zaken. In januari van dit jaar kwam hij om bij een auto-ongeluk op Curaçao.

De universiteit speelde al langer met de gedachte om een initiatief te nemen om Hemayel Martina te laten voortleven. Dat werd dus de introductie van de beurs. Leerlingen die zich aanmelden bij de Webster University komen hiervoor in aanmerking. Wie hoge cijfers haalt en daarnaast op een of ander vlak actief is in de maatschappij, politiek, voor jongeren, in de kunst of iets

dergelijks, maakt kans op de beurs. Dit houdt in dat de universiteit 50 procent van het collegegeld betaalt voor de komende vier jaar tot de Bachelor is behaald. De andere 50 procent en de kosten voor levensonderhoud zijn wel voor rekening van de student die de beurs krijgt. De deadline om je op te geven is 1 mei 2012. De selectie wordt verricht op 14 mei en de winnaar krijgt op 21 mei bericht. Webster University is een privé-universiteit, maar daarnaast tevens een non-profit-organisatie. De school werd in 1915 opgericht door de Loretto-zusters, nonnen. Doel was katholiek, universitair onderwijs voor vrou-

wen te verzorgen. In de jaren '60 mochten ook mannen naar de school. Er zijn wereldwijd vestigingen van de school. Het collegegeld in Leiden varieert tussen de 12.000 en 22.000 euro per jaar. Toch is het niet geheel een elitaire school, zegt Van der Meijden. "We krijgen studenten van alle delen van de wereld. Een aantal uit ontwikkelingslanden, die met een beurs op basis van hoge cijfers studeren, anderen werken heel hard naast hun studie en weer een groep heeft een lening afgesloten." De Webster University biedt een keur aan opleidingen, waarvan de diploma's internationaal erkend worden.

## Peace & Music op Kokomo Beach



Foto: Ken Wong

Conny Fikse vroeg in de middag op Kokomo Beach.



Foto: Ben Meeldt

De sfeer was gemoedelijk tijdens het Woodstock festival.

WILLEMSTAD — Woodstock, onder die pretentieuze naam werd gisteren een muziekfestival gehouden op Kokomo Beach Curaçao (Vaarsenbaai). De vergelijkingen met het beroemdste muziekfestival ooit, gaan natuurlijk op velerlei manieren mank. Het was dan ook een Woodstock tribute, een soort eerbetoon aan het festival van 1969 en gelukkig hadden wij geen regen en modder, maar wel de passaatwind en de zee. En de Peace & Music, het motto van het festival, die was er ook.

door onze verslaggever  
Linda van Eekeres

De sfeer was uitzonderlijk gemoedelijk. Veel mensen hadden een flower power-tintje aan hun outfit gegeven, en sommigen hadden zich zelfs als ware hippies uitgedost. Overdag hadden veel bezoekers hun kinderen meegenomen, die zich vermaakten in het luchtkussen, met knutselen of schminken, en natuurlijk waren daar ook gewoon de zee en het strand als bron van vermaak. Er waren verschillende standjes met onder meer nagelverzorging en kunst van drijfhoout. Het festival duurde van twaalf tot twaalf. De organisatie was prima, eten en drinken was volop verkrijgbaar en de prijzen waren naar festivalmaatstaven redelijk. Het was moeilijk bij te houden welke band op welk moment op welk van de twee podia speelde. Exacte tijden waren niet bekend, wel de volgorde die bij de entree op een bord stond. Maar liefst vijftien bands stonden op het programma: Arjen & Justin,

Blues Ja Fu, Conny Fikse, Crosstown Traffic Band, Dejavu, Diverse Sauzen, Doble R, Gino Coelho, Jillyz Band, Matthijs Spaltman, Sam & Co, Sleeves, Subculture, Tamara Nivillac en Third Rock. Het programma liep zo uit dat verrassingsband Junior Tecla alleen een gastoptreden gaf bij Crosstown Traffic. Veelal werden er speci-

aal nummers gespeeld die ook op het oorspronkelijke Woodstock klonken, of in ieder geval muziek van rond die tijd. Zo bracht CuraStars 2005 winnares Jill Frans een schitterende cover van Angie van de Rolling Stones. Doble R die om tien uur als elfde band van start ging, waagde zich niet aan de rockmuziek, maar speelde de vertrouwde

salsaklanken, die immers ook in die tijd al gespeeld werd. Vanaf een uur of vier plaatste de aandacht zich steeds meer richting de spelende bands. Het publiek werd in de avond ook wat 'Curaçaoos'. Het was de organisatie ook opgevallen dat het publiek voornamelijk Europees Nederlanders was. "Ik denk dat je een bepaald publiek trekt. Ik weet niet of deze muziek hier echt leeft. Toen Doble R begon, werd het wel drukker", aldus Bibi-Elle van Ierlant van Kokomo Beach. De organisatie blikte terecht zeer tevreden te-

**FREEPORT JEWELERS** You're invited !

**CHRISTMAS PREVIEW WINE & CHEESE**

**VIP**

THURSDAY DECEMBER 15TH FROM 5PM TILL 8.30PM

Showcasing the latest collections from the finest brands like:

Chopard BVLGARI DAVID YURMAN GUCCI Dior

Also introducing the brand **CHANEL**

Don't miss this opportunity for first pick and VIP specials

EVERY THURSDAY & FRIDAY SHOPPING TILL 8.30 PM AT RENAISSANCE MALL

### Ieder kind een kerstcadeau

Om in de love en peace sfeer te blijven, gaat ruim een kwart van de ticketverkoop naar de Dolfijn FM actie 'Ieder kind een kerstcadeau'. Cadeautjes voor deze actie zijn nog welkom tot 21 december. Deze kunnen persoonlijk worden afgeleverd in de studio op Mambo Beach en bij Albert Heijn. Wie een cadeautje koopt bij Top1Toys kan het ook daar achterlaten. Er is met name nog behoefte aan cadeautjes voor wat oudere kinderen (tot 18 jaar).

Advertenties Curaçao

Enkele reis Curaçao - Amsterdam

**Laagste prijs!**

Reizen op 10 t/m 15 december

| Economy Class         | Comfort Class         | Premium Comfort Class  |
|-----------------------|-----------------------|------------------------|
| V.A. ANG <b>616,-</b> | V.A. ANG <b>716,-</b> | V.A. ANG <b>1365,-</b> |

De sales office is ook op zaterdag open van 9 tot 13. Met deze vluchten kunt u ook aantrekkelijk geprijsde retourvluchten samenstellen!

ArkeFly

World of TUI

**K KOOYMAN**

**KOOYMAN BOORMACHINE**

• 18 volt  
• 3/8"  
• Variabele Snelheid @ 550 Rpm  
• 1 boor + 16 Torque Instellingen  
• 2 NiCd Batterijen @ 1.2 Ah  
• 3 uren oplader @ 110 Volt

**99,99**

**MEGA BUY!**

Always x2 fun, miles that turn into Mega Miles

Kooyman Mega Store Kaya W.F.G. Mensing 44 • Kooyman Santa Rosa Santa Rosaweg 198  
Kooyman Santa Maria Winston Churchillweg 112 • [www.kooymanbv.com](http://www.kooymanbv.com)

Gebouw feestelijk heropend

# Jong Bonaire van naschoolse opvang naar Jeugdontwikkelingscentrum



Waarnemend gezaghebber Peter Silberie samen met de maakster van de muurschildering van Jong Bonaire, Sharsy Anthony.

**KRALENDIJK — De verbouwing van Jong Bonaire is achter de rug. Niet alleen de panden van het Jong Bonaire-complex zijn grondig verbouwd en vernieuwd, ook het karakter van het activiteitencentrum voor de jeugd is behoorlijk gewijzigd.**

“Duidelijk zal worden dat deze stichting niet slechts een naschoolse opvangcentrum meer is. Naast veel nadruk op schoolprestaties en huiswerkbegeleiding en verder een keuze uit ongeveer 45 activiteiten waarvan vele carrièregericht zijn, biedt Jong Bonaire aan de jongere en zijn ouders ondersteuning bij de totale ontwikkeling van het kind”, zei bestuursvoorzitter René Hakkenberg, bij de feestelijke heropening zaterdag-

middag. “Onze slagzin is daarom veranderd van naschools opvangcentrum naar jeugd-ontwikkelingscentrum”, aldus Hakkenberg. De verbouwing en uitbouw van Jong Bonaire werd mogelijk dankzij het ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport dat zo’n drie jaar geleden heeft toegezegd om het achterstallige onderhoud en de uitbouw van de voorzieningen te financieren. Het was duidelijk dat voor het goed functioneren van Jong

Bonaire, de verbouwing noodzakelijk was. Een voorwaarde daarbij was dat Jong Bonaire zou uitgroeien van 150 naar 250 leden of meer. VWS zegde ook toe de uitbreiding van de staf als gevolg van de toename van het aantal bezoekers en de uitbreiding van de activiteiten te zullen financieren. Hakkenberg is zeer voldaan met het resultaat. “Het resultaat van de onderhoudswerkzaamheden, de her- en uitbouw ziet u nu om u heen en het aantal leden – de meeste jongeren zitten op de SGB maar ook op het mbo, Fundashon Forma en Stichting Project in de leeftijd van 12 tot 21 – is uitgebreid naar

bijna 300. De staf ging van acht full timers en twee part timers naar elf full timers en zes part timers, waarvan er in 2012 nog twee full time medewerkers gaan worden”, zo vertelde hij de vele bezoekers die acte de présence gaven bij de opening. Onder de genodigden bevonden zich onder anderen Rijkswaarnemend Wilbert Stolte en waarnemend gezaghebber Peter Silberie. Volgens Ilona Burgers, general manager van Jong Bonaire, is het centrum nu in staat om meer faciliteiten te bieden aan de jeugd. Naast twee lokalen die erbij zijn gebouwd, is er nu ook een danslokaal dat vergroot kan worden, een stilteruimte om te studeren en twee kantoren. In de grote zaal is een soundstudio gemaakt. “Jong Bonaire is gegroeid, professioneler geworden. Het team heeft verschillende cursussen gevolgd en het aanbod is veranderd naar de jongeren toe. Wij zijn niet een speeltuin voor grote kinderen, wat je wel eens hoort, absoluut niet. Wij zijn een jeugd-ontwikkelingscentrum.”

Voor de komende vijf jaar staat een verdere uitbreiding van de activiteiten geprojecteerd. “Wij gaan onze faciliteiten meer inzetten, in de avonden en in het weekeinde. Daarover zal in februari een enquête worden gehouden onder de jeugd”, aldus Burgers. Om het centrum bij te staan bij het plannen van de activiteiten voor de jongeren en ook om Jong Bonaire met advies en kritiek terzijde te staan, is er een Jongerenraad in het leven geroepen.

## Directie Cultimara wil salarissen uitbetalen

**KRALENDIJK — In een kort commentaar tegenover de Amigoe stelt Eddy ter Schure, general manager van Cultimara, dat de directie van het met gedwongen sluiting geconfronteerde bedrijf, nog steeds realistische kansen ziet om iedere werknemer het salaris over de maand november uit te betalen.**

“Sinds de sluiting van Cultimara, als gevolg van de beslaglegging door de belastingdienst, zijn de bedrijfsprocessen abrupt beëindigd. Hierdoor zijn er plotseling geen werkzaamheden meer voor het personeel. Deze werknemers zijn en blijven

echter voorlopig in dienst van Cultimara.” Over de schuld aan de belastingdienst, zegt Ter Schure dat de directie stevig in raad is met de aandeelhouders. Cultimara zit echter met een enorme tijdsdruk om de deadline te halen.

“Door de sluiting zijn de directe plannen voor 2012 niet meer uitvoerbaar. Dat maakt de positie van ons bedrijf erg lastig”, aldus Ter Schure. Ter Schure benadrukt dat de directie en aandeelhouders een goede, en bovenal een directe communicatielijn wensen te behouden met de werknemers. Cultimara is als gevolg van de te hoog opgelopen belastingsschuld vorige week op last van de Belastingdienst Caribisch Nederland gesloten.

## Obersi wint ruim bij bestuursverkiezing KvK

**KRALENDIJK — Met een ruime meerderheid van de uitgebrachte stemmen, 126 van de 209 stemmen, is Gregory Obersi gekozen als bestuurslid van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Bonaire. Obersi vertegenwoordigt het Kleinbedrijf in het bestuur van de Kamer.**

De stemming is vrijdagochtend gehouden. Tot 12 uur konden de leden hun stem uitbrengen. 2029 bij de KvK aangesloten leden mochten bij de verkiezing hun stem uitbrengen op één van de drie kandidaten, die zich beschikbaar hadden gesteld voor de enige plaats voor het Kleinbedrijf in het bestuur. Daarvan hebben 209 leden gebruikgemaakt van hun stemrecht. Toch spreekt Shendrich Obispo van een grote belangstelling, zeker als men deze vergelijkt met de opkomst bij soortgelijke verkiezingen op de andere eilanden. Op Curaçao is de opkomst veel lager, zegt Obispo. Een verklaring voor deze



Foto: Ludo Nicolaas

Shendrich Obispo, beleidsmedewerker van de Kamer van Koophandel en Nijverheid Bonaire

belangstelling is volgens Obispo dat er lange tijd geen Kamerverkiezing is gehouden op Bonaire. De officiële uitslag van de

verkiezing luidt: 29 stemmen uitgebracht op Hugo Leter, 53 op Aubrey Sealy en 126 op Gregory Obersi.

## Salarisverhoging voor ambtenaren Saba in januari

**PHILIPSBURG/THE BOTTOM — De gedeputeerde van Financiën Bruce Zagers heeft donderdag bekendgemaakt dat het personeel in dienst van het BES-eiland Saba met ingang van januari een verhoging van salaris en secundaire arbeidsvoorwaarden kan verwachten.**

De verhoging beantwoordt aan afspraken, die gemaakt zijn tussen vakbonden en de Rijkswaarnemend Caribisch Nederland eind vorige maand, en is per 1 januari 2012 van kracht.

De vakbonden en de RCN hadden een ontmoeting in november en bereikten een akkoord om de bruto-salarissen met 3,25 procent te verhogen. De kerstbonus gaat van driehonderd dollar in 2011 naar vijfhonderd dollar. De vakantietoelage wordt met 0,5 procent over de periode juli 2012 tot juni 2013 verhoogd en wordt 7,5 procent. Gedeputeerde Zagers gaf te kennen dat de verwachte verhogingen direct ingevoerd kunnen worden. Men heeft een reserve opgebouwd in de begroting om de extra sala-

riskosten te dekken. Het akkoord zal deze maand worden getekend door gouverneur Jonathan Johnson, die de positie van Saba bekrachtigt. Zagers haalde ook de voldoening van de Eilandsraad aan. Men was blij dat de verhoging, vergeleken met de overeenkomst voor 2011, tijdig kon worden ingevoerd, “Door de hoge kosten voor levensonderhoud is het belangrijk dat de ambtenaren de gunstige resultaten van deze onderhandelingen liever vroeg dan laat ontvangen”, vond Zagers.

## Winnaars bumperstickeractie



V.l.n.r. Francy Albaracin, Gino van Arneman(MCB), Sixto Trinidad en Lily-Ann Janga(MCB).

**KRALENDIJK — De bumperstickeractie van Stinapa, een onderdeel van de campagne om mensen bewust te maken van de karko, heeft weer een aantal winnaars opgeleverd. Stinapa belooft degene die een sticker op de auto plakt met een prijs.**

Dit keer zijn Sixto Trinidad en Francy Albaracin de ge-

lukkige winnaars. De prijs is een money card van de MCB bank die zo bijdraagt aan het project om de karkostand te herstellen in Lac. Deelname aan deze campagne is simpel. Wie een Stinapa-sticker plakt op de bumper, naast de nummerplaat en door Stinapa-medewerkers wordt gefotografeerd, maakt kans op een money card. Stinapa maakt de winnaar en de ge-

wonnen prijs bekend in de krant. Wie in de maand november niet in de prijzen is gevallen, krijgt een tweede kans in januari. Dan worden weer twee winnaars getrokken. De stickercampagne loopt door tot maart volgend jaar. Iedereen kan meedoen. Stickers kunnen worden opgehaald bij het kantoor van Stinapa te Barcadera.

## Reboundvoorziening bij Stichting Project Speciale onderwijsvoorziening voor jongeren met gedragsproblemen

**KRALENDIJK — Stichting Project en Stichting Expertisecenter Onderwijs Zorg Bonaire (EOZ) hebben een samenwerkingsovereenkomst voor een Reboundvoorziening bij Stichting Project ondertekend. Stichting Project begeleidt al geruime tijd jongeren met gedragsproblemen. Nieuw is dat vanaf 1 januari 2012 deze jeugdigen ook onderwijs krijgen.**

Veel leerlingen hebben gedurende kortere of langere tijd extra zorg nodig, omdat er in hun ontwikkeling of leerresultaten stagnatie optreedt of uitval dreigt. Vaak kunnen deze leerlingen binnen de school opgevangen worden. Soms is het echter ook nodig op een andere locatie onderwijs te krijgen, omdat het op de eigen school even niet meer lukt.

Voor deze leerlingen creëert het EOZ samen met de scholen op Bonaire de komende jaren speciale lesplaatsen. De Reboundvoorziening bij Stichting Project is de eerste locatie op Bonaire waar jongeren specialistisch onderwijs ontvangen. De Reboundvoorziening biedt plaats aan 24 jeugdigen, die ernstige gedragsproblemen hebben. Het gaat

om leerlingen en studenten van Scholengemeenschap Bonaire (SGB) en Forma, die voor maximaal een jaar een ‘traject-op-maat’ gaan volgen. Dit traject richt zich op motivatieverhoging en gedragsverandering, herstel van de verhouding met docenten en medeleerlingen, verbetering van de leerattitude en voortzetting van het reguliere leerstofprogramma. De lessen worden verzorgd door een docent van de SGB; Stichting Project begeleidt de jongeren in hun gedrag. Na het verblijf in de Reboundvoorziening wordt de jongere teruggeplaatst in

het reguliere onderwijs bij de SGB of Forma. Nazorg is dan belangrijk om terugval in oude gedragspatronen te voorkomen. De eerste drie maanden is de nazorg in handen van Stichting Project, daarna neemt EOZ het over. Zowel voor, tijdens als na de plaatsing in de Rebound vindt steeds overleg plaats tussen de betrokken partijen, zoals ouders/verzorgers, leerling/student, begeleiders en docenten. Dit om te waarborgen dat ook de leerlingen en studenten van Bonaire, die extra steun nodig hebben, met een diploma de school verlaten.

Advertentie Curaçao

### Executieverkoop

Op, **dinsdag 13 december 2011, om 10.00 uur**, vindt een openbare verkoop plaats.

De verkoop is ten laste van:

**FOOD CENTER N.V.**

**KAYA L.D. GERHARTS 13 PLAYA**

Te koop wordt aangeboden:

Een complete winkel en kantoorinventaris waaronder winkelstellingen, koelkasten, koelkasten, vitrinekasten, een complete bakkerij- en slagerij-inventaris, ventilatoren, kassa's computer's, bedrijfsauto's, een grote partij levensmiddelen, een Toyota hefruck etc. etc.

De zaken zijn voor de verkoop voor een ieder te bezichtigen.

Betaling à contant, zonder opgeld.

De verkoop, in opdracht van de ontvanger van de Belastingdienst Caribisch Nederland/, vindt plaats op het adres

**KAYA L.D. GERHARTS 13 te PLAYA.**

Bieden is alleen mogelijk met een biednummer welke verkregen kan worden na registratie tijdens de kijkuren.

De belastingdeurwaarder belast met de executie,

Mohamed Haroen Barsatie

## Schietoefeningen politie bij Washikemba

**KRALENDIJK — Het Korps Politie Caribisch Nederland maakt bekend dat er op 15, 16, 20, 21, 23, 27, 28 en 29 december 2011 schietoefeningen zullen worden gehouden op de schietbaan bij Washikemba. De oefening worden tussen 08.00 uur en 16.00 uur gehouden.**

In het kader van de Integrale Beroepsvaardigheden Training (IBT) zal het korps

met meer regelmaat schietoefeningen houden voor het personeel. Alle schietoefeningen vinden plaats tussen 8 en 4 uur. De oefendagen voor het volgend jaar zijn ook al vastgesteld. In de eerste week van januari 2012 worden de oefeningen gehouden op 3 en 6 januari, in de tweede week op 10, 11 en 12 januari en in de derde week op 16 en 17 januari.

## Man dood aangetroffen in slaapkamer

**PHILIPSBURG — De politie is een onderzoek begonnen naar de achtergronden van de dood van de burger J.H. De man die ook Junior wordt genoemd is zondag dood aangetroffen in zijn huis op Soualiga Boulevard.**

Leden van de recherche zijn zondagochtend rond half twaalf naar de woning van J.H. achter een bar in Sucker Garden gestuurd. Men trof hier het levenloze

lichaam van de man aan in zijn slaapkamer. Een arts was ook aanwezig om J.H. officieel dood te verklaren. Volgens getuigen werd J.H. voor het laatst gezien in de buurt van de bar tijdens de nacht van zaterdag op zondag. De recherche hoorde getuigen en de forensische afdeling heeft op de plaats bewijsmateriaal vergaard. Het lichaam is in beslag genomen om de doodsoorzaak vast te kunnen stellen.

# ‘Geen onderscheid opbouw- en vechtmissie’

DEN HAAG — Nederlandse commandanten hebben met enige verbazing de politieke discussie gevolgd of er in de Afghaanse provincie Uruzgan sprake was van een opbouw- of een vechtmissie. Dat bleek vandaag bij een hoorzitting in de Tweede Kamer waar de missie met betrokkenen en deskundigen geëvalueerd wordt.

Kolonel Hans van Griensven, die het commando voerde over de Task Force Uruzgan in 2007, zei de discussie in de Tweede Kamer over de status van de missie nooit zo goed begrepen te hebben. Volgens hem ging het steeds om het ontwikkelen van het gebied, maar moest soms de ruimte daarvoor bevochten worden. “Er was geen onderscheid tussen het een of het ander.” Tijdens hun verblijf in Uruzgan kregen de militairen steeds berichten vanuit Nederland dat met name de linkse oppositiepartijen de werkzaamheden als een vechtmissie zagen. Van Griensven noemde het ‘vreemd’ te ervaren dat er in die discussies niet naar de ervaringen van de commandanten wordt gevraagd. Van Griensven en zijn collega's gaven vandaag wel aan dat de be-

moeienis vanuit Den Haag hen niet gehinderd heeft bij de uitvoering van de taken in Uruzgan.

Voorzitter Wim van den Burg van vakbond AFMP constateerde een ‘verschil tussen de politieke wenselijkheid en de militaire realiteit’. Zijn ervaring is dat militairen er grote moeite mee hadden dat er discussie werd gevoerd over een opbouwmissie in Afghanistan, terwijl zij de poort van hun kamp in Uruzgan uit moesten om te gaan vechten. “Je moet aangeven wat er daadwerkelijk gebeurt”, aldus Van den Burg. “Oorlog voeren zonder vuile handen te maken is sowieso een utopie.” Terugkijkend zei hij trots te zijn op wat Nederland gedurende de periode in Afghanistan heeft bereikt. Er zijn in zijn ogen belangrijke stappen

gezet bij de verdere ontwikkeling van Uruzgan. Het kabinet liet eerder in een eigen evaluatie weten dat de missie zichtbare resultaten heeft gehad, zoals een betere veiligheid, economische ontwikkeling en langzaam beter functionerend bestuur. Nederland had vier jaar lang de militaire leiding in Uruzgan.

**Nieuwe lichting**  
Verder staan dertig Afghaanse cursisten op het punt om te beginnen aan een basisopleiding voor politieagent die mede wordt gegeven door twee Nederlandse marechaussees. De agenten maken kennis met basisvaardigheden als fouilleren en huizen doorzoeken en verdiepen zich in de politiewet. Dat heeft Defensie gisteren laten weten. De Afghanen beginnen vandaag met hun opleiding van acht weken op het Duitse trainingskamp in Kunduz. Onlangs rondde de eerste lichting agenten de basis-training af. Zij gaan binnenkort de straat op voor hun vervolgopleiding.



Foto: EdeStad

De truckers protesteren tegen de inzet van goedkopere chauffeurs in het wegtransport.

ROTTERDAM — Vrachtwagenchauffeurs hebben vandaag actie gevoerd op de snelweg. Zij reden niet harder dan 60 kilometer per uur uit protest tegen de inzet van Oost-Europese truckers in het wegtransport.

De actie leidde niet tot verkeersproblemen. Er ontstonden volgens de ANWB nergens files. Zowel de verkeerspolitie van het KLPD als de belangenorganisatie van kleine transportbedrijven VERN, die het initiatief nam tot de prikactie, toonde zich na afloop tevreden over het verloop van de actie. Hoeveel truckers meededen aan de actie, is onduidelijk. Volgens voorzitter Klaas de

Waardt van VERN waren het er honderden. De verkeerspolitie zei daar geen beeld van te hebben, maar constateerde wel dat op tientallen locaties in Nederland sprake was van vrachtwagens die de ‘actiesnelheid’ aanhielden. Volgens de actievoerders heeft de inzet van Oost-Europese vrachtwagenchauffeurs die tegen ‘woekerlonen’ achter het stuur

zouden worden gezet, oneerlijke concurrentie tot gevolg. Daarvan zouden vooral kleine transporteurs de dupe worden. Ook zou de verkeersveiligheid in het geding zijn omdat de chauffeurs uit onder andere Polen en Roemenië slecht zouden zijn opgeleid. Doel van de actie was druk uitoefenen op de nationale overheid en de Europese Commissie om de problemen met Oost-Europese chauffeurs aan te pakken. Volgens De Waardt waren er vandaag in andere landen, zoals Denemarken, Noorwe-

gen, Zweden en Duitsland, soortgelijke acties van truckers. Hij zei nieuwe acties niet uit te sluiten als de problemen niet adequaat worden aangepakt. Dat worden wat hem betreft dan acties in ‘heel Europa’. FNV Bondgenoten, de grootste vakbond in het wegtransport, en CNV Vakmensen deden niet mee aan de actie. Zij hebben de problemen rond de inzet van Oost-Europese truckers wel nadrukkelijk op tafel gelegd in het lopende overleg met de werkgevers over een nieuwe cao voor het wegtransport.

## WNF: Slap klimaatakkoord

ZEIST — Regeringen hebben gefaald in het maken van harde afspraken om klimaatverandering tegen te gaan.

Dat heeft het Wereld Natuur Fonds (WNF) gisteren gezegd in reactie op het akkoord dat gisteren is bereikt in het Zuid-Afri-

kaanse Durban. De natuurorganisatie spreekt van een ‘slap akkoord’. Volgens de organisatie zijn de natuur en de mens de dupe. De aarde warmt de komende jaren op met meer dan 2 graden Celsius, vreest het WNF. Voor honderden miljoenen mensen betekent dat nog meer

extreme droogte, hitte en overstromingen, voorspelt de organisatie. De natuurorganisatie vraagt zich af of klimaatconferenties zoals in Durban zijn gehouden, nog zin hebben. De onderhandelingen ontaarden in uitputtingsslagen zonder concreet resultaat, aldus het WNF.

## Steunfonds voor actievoerende huisarts

MIDDELBURG — Er is een steunfonds opgericht voor huisarts Hans van der Linde, die ageert tegen de griep prik en tegen het Rijksinstituut voor Volksgezondheid en Milieu (RIVM). Het is een initiatief van een wetenschapper en een Trouw-journalist. De twee hebben hun plannen gisteren gepresenteerd. Van der Linde is door het RIVM, RIVM-topman Roel Coutinho en de Nederlandse Staat voor de rechter gedaagd. Volgens de initiatiefnemers kunnen de kosten van de rechtszaak oplopen tot minstens een halve ton.

De initiatiefnemers zijn prof. dr. Rien Vermeulen, verbonden aan het Amsterdamse AMC en Trouw-journalist Joop Bouma. Ze hebben de Stichting Steun Huisarts in Proces opgericht. Het fonds maakt daar deel van uit.

Zij vinden dat het RIVM en de Staat gekozen hebben voor een ‘intimiderende rechtsgang in plaats van een open discussie’. Huisarts Van der Linde twijfelt al jaren aan het medische nut van de griep prik die

de overheid gratis aan grote groepen Nederlanders beschikbaar stelt. Topman Roel Coutinho van het RIVM, de rijksinstelling die over de grieprikken gaat, werkt als deeltijdhogleraar samen met farmaceutische bedrijven. Van der Linde heeft hem beticht van belangenverstrengeling. Het RIVM, Coutinho en de Nederlandse Staat stapten daarop naar de rechter. Ze vinden dat de huisarts de positie van het RIVM ondermijnt als de organisatie die de Nederlandse bevolking in tijden van ziekte-uitbraken en epidemieën moet voorlich-

ten en behandelen. Huisarts Van der Linde kreeg bijval van collega's uit de medische wereld en de wetenschap. Er is al jarenlang discussie over het nut van de griep prik. Zij vinden dat een arts het debat erover mag aanzwengelen. Ook de vraag of er in een bepaald geval sprake is van belangenverstrengeling, behoort volgens hen tot het normale wetenschappelijk-maatschappelijke debat. De eerste zitting in de bodemprocedure die het RIVM tegen Van der Linde heeft aangespannen, vindt woensdag plaats in Middelburg.

## Discussie over hypotheekrente woekert voort

RIJSWIJK — Binnen de regeringspartijen CDA en de VVD blijft de discussie over de hypotheekrenteaf trek voortwoekeren. CDA-minister Jan Kees de Jager van Financiën zei gisteren in Buitenhof dat met de beperking van die aftrek niet direct veel geld valt te verdienen.

Hij vindt dat het een lastenverzwaring voor de burger betekent. VVD-prominent Ed Nijpels zei in het programma Eva Jinek op

Zondag dat zijn partij moet nadenken over beperking van de aftrek. Vicepremier Maxime Verhagen zei vrijdag dat niets meer heilig is als het kabinet in februari moet kijken naar nieuwe bezuinigingen. De Jager beaamde dat gisteren, maar plaatste kanttekeningen bij het aanpakken van de hypotheekrenteaf trek. “De vraag is of dat per saldo voor de schatkist veel geld zou kunnen opleveren.” De VVD heeft altijd vastgehouden aan de hypotheekrenteaf trek, maar volgens

Nijpels is dit niet meer vol te houden. “Geen enkele politieke partij kan het zich veroorloven dit absoluut onbespreekbaar te houden.” Nijpels hekelde de ‘idiotot grote hypotheeklasten’. De hypotheekrenteaf trek zit jonge huizenkopers alleen maar in de weg omdat ze zich door de hoge huizenprijzen nauwelijks een woning kunnen veroorloven. Het instrument was bedoeld om het bezit van een eigen huis te bevorderen, maar daar is nu geen sprake meer van, vindt Nijpels.

## Kans op aanslag Nederland blijft klein

DEN HAAG — De kans blijft klein dat terroristen in Nederland een aanslag plegen, maar het is niet helemaal uit te sluiten. Het dreigingsniveau in het land blijft daarom ‘beperkt’. Dat staat in het Dreigingsbeeld Terrorisme Nederland, dat minister Ivo Opstelten (Veiligheid en Justitie) vandaag naar de Tweede Kamer heeft gestuurd.

De afgelopen maanden zijn op jihadistische websites minder dreigementen tegen Nederland en Nederlanders geplaatst dan in de periode daarvoor. Dat betekent (nog) niet dat Nederland een minder prominent doel is dan voorheen. Zorgwekkend blijft het volgens Opstelten wel dat, hoewel in beperkte mate, personen uit Nederland of Nederlanders die elders wonen, zich aansluiten bij jihadistische groepen. Terroristische organisaties als al-Qaeda profiteren overigens van de onrust in de Arabische wereld en het gebrek aan gezag in sommige (delen) van die landen. ‘Zorgelijk’ zijn de signalen dat dit er soms toe leidt dat zij de beschikking krijgen over ruimere hoeveelheden wapens, munitie en bewegingsvrijheid.

De situatie in Libië is het meest risicovol. Aan de andere kant is de slagkracht van al-Qaeda afgenomen sinds de dood van leider Osama bin Laden en enkele andere kopstukken. Het aantal jihadistische organisaties in Nederland is ook beperkt gebleven. Evenmin hebben ze sterke leiders of duidelijke doelen voor ogen. Een aanslag zoals Anders Breivik die in Noorwegen pleegde, zijn in Nederland wel voorstelbaar, maar er zijn geen concrete aanwijzingen voor voorbereidingen van aanslagen. Nederland blijft voor jihadisten een doelwit, maar de kans op aanslagen in bijvoorbeeld de Verenigde Staten, Israël en het Verenigd Koninkrijk is groter.

Opstelten waarschuwt dat het verdere verloop van de economische crisis de komende tijd van invloed kan zijn op vooral de links-extremistische hoek. In bijvoorbeeld Griekenland en Italië zijn door de schulden crisis spanningen en geweld zichtbaar, waarbij anarchisten een belangrijke rol spelen. In Nederland is de situatie echter wel ‘wezenlijk’ anders en vinden voornamelijk alleen vreedzame protesten plaats.

## Amerikanen boos op Nederlandse architecten



Foto: MVRDV

Volgens de nabestaanden lijken de twee gebouwen te veel op de Twin Towers in New York.

ROTTERDAM — Familieleden van de slachtoffers van de aanslagen van 11 september 2001 zijn woedend op het Rotterdamse architectenbureau MVRDV.

Het bureau toonde vorige week het ontwerp van een

tweetal wolkenkrabbers in de Zuid-Koreaanse hoofdstad Seoul, die in het midden met elkaar worden verbonden door iets dat lijkt op een wolk. Volgens de nabestaanden lijken de twee gebouwen te veel op de ontplofende Twin Towers in New York. Zij vinden het

ontwerp respectloos en zien het als een goedkope publiciteits stunt. Het bureau heeft op de eigen website excuses aangeboden. “Dat was niet onze bedoeling. We wilden slechts de eenzaamheid die een wolkenkrabber typeert opnieuw uitvinden.”

## Militaire arts opgepakt voor oplichting

HOUTEN — Een militaire arts van het Centraal Militair Hospitaal in Utrecht is opgepakt op verdenking van oplichting en valsheid in geschrifte. De marechaussee arresteerde hem vandaag, aldus een woordvoerder.

De dienst vermoedt dat de medisch specialist (53) valse handtekeningen heeft gebruikt om contracten met

zorgverzekeraars te krijgen. Ook zou hij ze hebben misbruikt om wetenschappelijk onderzoek te kunnen doen voor de farmaceutische industrie. De arts zit inmiddels in voorarrest. Het onderzoek van de marechaussee naar de mogelijk strafbare handelingen van de medisch specialist wordt nog voortgezet en staat onder leiding van het Openbaar Ministerie in Arnhem dat zich richt op militaire zaken.

## Opgepakte journaliste terug in Nederland

SCHIPHOL — Journaliste Anneke Verbraken is vandaag in Nederland teruggekeerd. Militairen in de Democratische Republiek Congo hielden haar zaterdag 4,5 uur vast op een binnenterrein van de presidentiële garde in de hoofdstad Kinshasa.

Ze werd opgepakt, toen ze op weg was naar een mortuarium waar een meisje lag dat vrijdag bij de rellen tegen de uitslag van de presidentsverkiezingen door de politie was doodgeschoten. Medewerkers van de Nederlandse ambassade begeleidden haar gisteren naar het vliegveld van de Congolese hoofdstad. Zij

werkt voor onder meer Vrij Nederland, de Groene, de Wereldomroep en de Zuid-Afrikaanse televisie. Ook de familieleden werden gearresteerd. In het verhoor werd al snel duidelijk dat de ondervragers vooral wilden weten wie Verbraken over het meisje had getipt. Dankzij de Zuid-Afrikaanse cameraman, die niet was aangehouden, en ‘een hoeveelheid dollars’ kwam ze vrij, maar de twee familieleden zitten nog vast. Verbraken verwacht dat zij van hoogverraad zullen worden beschuldigd, waarop zware straffen staan. Zij zal Buitenlandse Zaken vragen zich ook voor hen in te zetten.

EURO

Twijfel

AMSTERDAM — De Europese beurzen gingen vandaag eensgezind omlaag. De aanvankelijke opluchting onder beleggers over het strengere begrotingsakkoord van vrijdag maakte plaats voor een toenemende bezorgdheid over de economische impact van de plannen en het besef dat er nog een lange weg is te gaan. Ook liep de Italiaanse rente weer op. “De oude zorgen steken de kop weer op. Er heerst teleurstelling na de EU-top en de banken gaan opnieuw fors onderuit. Ook wacht de markt op het verloop van een herfinanciering van leningen. De focus is daarnaast gericht op Europese macrocijfers, die later deze week komen, en het begin van het cijferseizoen in de Verenigde Staten”, aldus vermogensbeheerder Jan Wilpshaar van Hof Hoorneman Bankiers. De AEX-index in Amsterdam noteerde aan het einde van de ochtend 1,4 procent lager op 300,44 punten. De MidKap-index zakte 1,3 procent tot 454,16 punten. De beurzen in Parijs, Frankfurt en Londen daalden tussen 0,6 en 1,7 procent. De euro stond ook onder druk en was 1,3265 dollar waard, tegen 1,3375 dollar aan het eind van de Europese beurshandel vrijdag. De prijs van Amerikaanse olie daalde 1,3 procent tot 98,09 dollar per vat en Brentolie werd 1,4 procent goedkoper. Vandaag was de euro op Curaçao 2,3387 gulden waard, tegen 2,3622 gulden vrijdag.

TOKIO

Winst

TOKIO — In Tokio is de beurs vandaag met winst aan de nieuwe handelsweek begonnen. De Japanse beurs trok zich op aan de koerswinsten die vrijdag werden geboekt in New York en Europa na de begrotingsovereenkomst van de EU-landen. De Nikkei eindigde 1,4 procent hoger op 8653,82 punten. Olympus klom bijna 8 procent. De voormalige topman van het Japanse technologiebedrijf, de Brit Michael Woodford, reist komende week weer naar Japan om steun te zoeken bij aandeelhouders voor een eventuele terugkeer aan het roer van het geplaagde bedrijf. Woodford werd eerder dit jaar aan de kant gezet nadat hij de klok luidde over een omvangrijke fraudezaak bij Olympus. De andere belangrijke beurzen in het Verre Oosten lieten vandaag ook winsten zien. De stijging werd daarbij beperkt door een afnemende groei van de Chinese export en import in november. De Hang Seng in Hongkong won 1,2 procent. De Kospi in Seoul steeg 1,3 procent en in Sydney klonk de All Ordinaries 1,1 procent.

WALL STREET

Verlies

NEW YORK — In New York zijn de beurzen vandaag met verliezen aan de nieuwe handelsweek begonnen. Na het aanvankelijke enthousiasme over het strengere begrotingspact in de eurozone vragen beleggers zich af of de maatregelen voldoende zijn om de schulden crisis in te dammen. De Dow-Jonesindex noteerde na enige minuten handel 0,7 procent lager op 12.095 punten. De S&P 500 daalde 0,9 procent tot 1243 punten en technologiebeurs Nasdaq zakte 1,2 procent tot 2615 punten. Het aandeel Intel zakte 3,8 procent. De Amerikaanse chipproducent verlaagde zijn omzetverwachting voor het vierde kwartaal met 1 miljard dollar naar 13,7 miljard dollar. De neerwaartse bijstelling is het gevolg van problemen met de toelevering van hard disk drives door de overstromingen in Thailand.

# Strenger financieel toezicht EU al van kracht

BRUSSEL — Ondanks de afspraken van de recente Europese top moeten de EU-landen vanaf morgen al aan nieuwe strenge maatregelen voldoen voor wat betreft hun begrotingstekort en staatsschuld. Ook kunnen dan al forse sancties worden opgelegd aan overtreders. Morgen treedt namelijk het zogeheten ‘sixpack’ in werking, zes EU-wetten die het financieel en economisch toezicht gaan regelen.

De Europese Commissie krijgt de bevoegdheid om lidstaten op de vingers te tikken, dwingende aanbevelingen te doen voor verandering van beleid en desnoods straffen voor te stellen. Europees commissaris Olli Rehn (Financiën) krijgt vergaande bevoegdheden om te

gen landen op te treden. “Ik ben vastberaden om daar vanaf dag één gebruik van te maken”, zei hij vandaag.

Alle landen met een te groot begrotingstekort moeten op korte termijn voldoen aan de aanwijzingen van Rehn om dat bij te sturen. Over sanc-

ties wordt beslist door de EU-raad van ministers van Financiën, op voorstel van de commissie.

Alle EU-landen, dus ook Verenigd Koninkrijk (VK), hebben afgelopen maanden met deze maatregelen ingestemd. De voorstellen waarover 26 van de 27 EU-leiders – behalve de Britse – het vrijdag op hun top in principe eens werden, gaan nog verder. Sancties zouden op grond van de afspraken sneller en automatisch worden toegepast, en lidstaten verplichten zich om in hun (grond)

wetten de verplichting van een begrotingsevenwicht op te nemen. Omdat dit verder gaat dan de EU-wetten toestaan, moet een nieuw verdrag worden gesloten. Het Verenigd Koninkrijk doet daar niet aan mee. “Het spijt mij zeer dat het VK niet bereid is om aan het begrotingspact mee te doen”, aldus Rehn. “Niet alleen voor de zaak van Europa, maar ook die van de Britse burgers.” “We willen een sterk en constructief Groot-Brittannië in het hart van Europa, en niet aan de zijlijn”, aldus de Fin.

## Nederlandse export gekrompen



Photo: AP

Het prijspeil van de invoer stijgt sneller dan dat van de uitvoer.

DEN HAAG — Het volume van de uitvoer van goederen was in oktober bijna 2 procent kleiner dan een jaar eerder, de eerste krimp van de export in bijna twee jaar. Dat blijkt uit vandaag gepubliceerde cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS).

In september was er al geen groei. Het volume van de invoer nam in oktober met bijna 3 procent af. De omstandigheden voor de export zijn volgens de onderzoekers al meer dan een halfjaar aan het verslechteren. De waarde van de export kwam uit op 33,6 miljard euro. Dat is ruim 2 procent meer dan een jaar eerder. De invoerwaarde steeg met bijna 3 procent tot 30,2 miljard euro. Daarmee bedroeg het handelsoverschot 3,4 miljard euro. Dat is evenveel als in oktober vorig jaar. Van alle producten was er alleen bij grondstoffen en minerale brandstoffen sprake van een fors hogere in- en uitvoerwaarde dan een jaar eerder. Dat kwam vooral door hogere olieprijsen.

De uitvoerprijzen waren in oktober 4,2 procent hoger dan een jaar eerder. De invoerprijzen stegen met 5,2 procent. De ruilvoet van de buitenlandse goederenhandel is daarmee ten opzichte van vorig jaar verslechterd. Dat wil zeggen dat het prijspeil van de invoer sneller stijgt dan dat van de uitvoer. Volgens economen van ABN Amro dipt de export eerder dan verwacht. “Op enkele gebieden is er zelfs al een krimp. Dit is bijvoorbeeld het geval voor chemische producten en voor export naar de VS”, aldus de bank in een rapport. ABN Amro verwacht dat de export dit jaar nog met 4,5 procent groeit, maar dat dit in 2012 afzwakt tot 2,4 procent. De oorzaak is de verwachte ‘milde recessie’ en de toenemende onzekerheid in Europa. De bank noemt het veront-rustend dat de export naar buurland Duitsland (goed voor bijna een kwart van de export) sneller is afgenomen vergeleken met de rest van de eurozone. Dit terwijl Duitsland in de eurozone nog altijd een van de beter presterende landen is.

## ‘Time Warner biedt 1 miljard voor Endemol’

LONDEN — Het Amerikaanse mediaconcern Time Warner biedt 1 miljard euro in contanten voor het Nederlandse mediahuis Endemol. Dat heeft een woordvoerder van Endemol vandaag gezegd.

Het bod is niet anders dan een eerder bod op Endemol door de Amerikanen ‘behalve dan dat het nu geheel in cash is’, aldus de zegsman. Endemol heeft het bod doorgegeven aan zijn schuldeisers, waarmee de producent

van onder meer Big Brother werkt aan een herstructurering. Endemol heeft een schuldenberg van 2,8 miljard euro, waarvoor een herstructureringsdeadline staat op 13 december. Volgens de woordvoerder van de onderneming kan zal er waarschijnlijk snel een overeenkomst met de schuldeisers worden getroffen. Endemol is nu eigendom van Goldman Sachs Capital Partners, het mediabedrijf van Silvio Berlusconi Media-set en de Nederlandse investeringsmaatschappij Cyrt.

## Sara Lee neemt CoffeeCompany over

DEN HAAG — Het Amerikaanse voedings- en drankenconcern Sara Lee neemt de Nederlandse koffieketen CoffeeCompany over. Dat heeft Sara Lee, moederbedrijf van Douwe Egberts, vandaag bekendgemaakt.

CoffeeCompany is de grootste koffiëcaféformule van Nederland, met KRC Capital als grootaandeelhouder. “Met deze aankoop zet Sara Lee kracht bij aan zijn merkenplatform en wordt de positie

versterkt in het groeiende buitenhuismarktsegment dat jonge koffieliefhebbers aanspreekt”, aldus de onderneming. Een overnamebedrag werd niet bekendgemaakt. De overname past volgens het bedrijf in de strategie om een gespecialiseerd koffie- en theebedrijf te creëren ‘dat startklaar is voor sterke groei’, aldus Jan Bennink, topman van Sara Lee. Naar verwachting wordt de transactie binnen dertig dagen afgerond.

## BMW in zee met GM

FRANKFURT — De autofabrikanten BMW en General Motors (GM) gaan samenwerken op het gebied van de ontwikkeling van nieuwe technologieën. Dat heeft een woordvoerder van BMW vandaag gezegd. “We praten met GM over verschillende nieuwe technologieën”, aldus de zegsman, zonder verdere details

te geven. Zaterdag berichtte het Duitse tijdschrift Wertschaftswoche dat de twee vervoerders de onderhandelingen voeren over de ontwikkeling van brandstofcel-technologie. BMW zou toegang krijgen tot technologie die GM al in huis heeft. In ruil daarvoor gaat de Duitse fabrikant voortaan delen in de onderzoekskosten.

### ...EN DIT ZIJN DE WWWINNAARS!

Dit zijn de wwwinnaars van de WWWin-Actie op [www.ennia.com](http://www.ennia.com) in juli 2011. Gefeliciteerd!

**ennia**  
Voel je zeker!

## FACTS & FIGURES

door Willem-Jan Paardekooper



## Tweede week van stijgingen

Dat was weer even wennen. Twee weken van stijgingen achter elkaar. Dat hadden we voor het laatst in oktober gezien. Europa was goed gemutst en dat had zijn weerslag op Amerika. Het lijkt erop dat Europa langzaam naar een oplossing aan het werken is. De gelijktrekking van de belastingen is een belangrijk punt en dat werd door alle lidstaten aanvaard. Alleen Engeland lag dwars, maar zij zitten niet in de euro. Zou het dan eindelijk zo kunnen zijn dat we ons kunnen gaan concentreren op de gebeurtenissen elders dan Europa? Helaas nog niet, daar is het nog te vroeg voor. Maar wellicht kunnen we weer eens verder kijken naar andere zaken die spelen. Als we nog even terugkijken naar de afgelopen week, dan zien we dat de Dow-Jones er een winstje uit kon slepen van 1,37 procent. De S&P 500 deed het iets slechter met een stijging van 0,88 procent. De Nasdaq kon het minste stijgen met 0,76 procent. Maar goed, een stijging is een stijging. Voor het jaar staat momenteel alleen de Dow-Jones in de plus. Deze index is tot nu toe met 5,24 procent gestegen. De S&P 500 staat nog maar 0,19 procent lager ten opzichte van het slot van de laatste handelsdag van 2010. De Nasdaq staat nog op een verlies van 0,23 procent.

We zijn net zoals voorgaande jaren weer meer enthousiast geweest over de Amerikaanse beurzen, dan over andere beurzen. Ondanks het zwakke aandelenjaar is het toch nog niet zo slecht. Maar het is wel een moeilijk jaar, dat blijkt wel uit de stijgingen tot nu toe. Maar als we dat vergelijken met andere beurzen, dan heeft Amerika het tot nu toe nog niet zo slecht gedaan. Australië is tot nu toe gedaald met 12 procent, Duitsland staat 13,4 procent lager. Brazilië is tot nu toe gedaald met 16 procent, terwijl Japan met 16,6 procent is gedaald. Sjanghai heeft te maken met een daling van 17,6 procent in dit jaar. We zien nog steeds dat de economische cijfers in Amerika beter en beter worden. De werkloosheid blijft afnemen. Het consumentenvertrouwen blijft toenemen en zelfs het handelstekort neemt af. De productiviteit blijft verder toenemen. Al deze zaken zijn belangrijk voor de grootste economie van de wereld en daarmee dus ook de rest van de wereld. De komende week wordt de drukste week voor het einde van dit jaar. Er komen redelijk wat cijfers naar buiten. Daarnaast komen er verschillende nieuwe bedrijven naar de beurs. Ook is er op dinsdag en woensdag de reguliere bijeenkomst van de Fed. We verwachten daar niet echt vuurwerk van, maar het is wel iets om in de gaten te houden. Daarnaast hebben we vrijdag te maken met een grote optie-expiratie. Dat zorgt altijd voor veel beweeglijkheid in de aanloop daarvan. We verwachten een moeilijke start van de week. Niet zozeer door het nieuws vanuit Europa, maar door de stijgingen van de afgelopen twee weken. De kans is groot dat we even een kleine (korte) pauze gaan houden. Na deze pauze kunnen we verder omhoog klimmen. Maar het zal wel een klim worden van twee stapjes vooruit en een achteruit. We blijven optimistisch voor een verdere stijging. De sector waar we dan het meest in geloven is de elektronica-sector. En natuurlijk de aandelen die een hoog dividend betalen. Het blijft wel een markt waarin we moeten oppassen. Als de rust in Europa wederkeert, dan kunnen we een forse stijging tegemoet gaan zien. Maar voorlopig is het nog rustig aan doen en het van dag tot dag bekijken hoe de markten ervoor staan.

Heeft u vragen hierover, of wilt u uw vraag in de krant beantwoord zien, stuurt u ons dan een e-mail via onze website: [www.kaatvermogensbeheer.com](http://www.kaatvermogensbeheer.com). Telefoonnummer 736-2444.

| NEW YORK           |          |          |                   | AMSTERDAM |         |  |  |
|--------------------|----------|----------|-------------------|-----------|---------|--|--|
|                    | PREV.    | 12-Dec   |                   | PREV.     | 12-Dec  |  |  |
| DOW JONES          | 12184.26 | 11983.09 | AEX               | 304.58    | 297.39  |  |  |
| S&P 500 INDEX      | 1255.19  | 1231.53  | AEGON NV          | 3.36      | 3.09    |  |  |
| NASDAQ             | 2846.85  | 2597.36  | AGEAS             | 1.33      | 1.25    |  |  |
| RUSSELL 2000 INDEX | 745.40   | 727.18   | AHOLD NV          | 9.79      | 9.80    |  |  |
| EAFE USD           | 1428.19  | 1428.19  | ASTORIA FINL      | 8.15      | 8.05    |  |  |
| AMAZON.COM INC     | 183.03   | 188.88   | AWO NOBEL         | 35.82     | 34.64   |  |  |
| AMERICAN EXPRESS   | 48.80    | 47.59    | ASML HOLDING NV   | 30.99     | 30.31   |  |  |
| APPLE INC          | 393.62   | 391.22   | CORIO NV          | 32.83     | 31.45   |  |  |
| BERKSHIRE HATH-B   | 77.61    | 75.95    | DANONE            | 47.86     | 47.80   |  |  |
| BIODIN IDEC INC    | 112.95   | 110.16   | DSM (KONIN)       | 35.64     | 34.87   |  |  |
| CISCO SYSTEMS      | 18.88    | 18.42    | HAL TRUST         | 82.80     | 83.50   |  |  |
| CITIGROUP INC      | 28.77    | 27.18    | HEINEKEN NV       | 35.04     | 34.98   |  |  |
| WALT DISNEY CO     | 36.56    | 36.19    | ING GROEP NV-CVA  | 5.83      | 5.36    |  |  |
| EBAY INC           | 31.64    | 31.02    | IMTECH NV         | 19.69     | 19.07   |  |  |
| GENERAL ELECTRIC   | 16.84    | 16.41    | KPN (KONIN) NV    | 9.04      | 8.99    |  |  |
| GOOGLE INC-CL A    | 627.42   | 623.13   | KONINKLUKE PHIL   | 15.70     | 15.13   |  |  |
| HEWLETT-PACKARD    | 27.90    | 27.29    | POSTNL NV         | 2.26      | 2.21    |  |  |
| HOME DEPOT INC     | 40.23    | 39.47    | REED ELSEVIER     | 8.76      | 8.60    |  |  |
| IBM                | 194.56   | 192.03   | REXEL SA          | 12.32     | 12.02   |  |  |
| INTEL CORP         | 25.01    | 23.76    | ROBECO NV         | 20.60     | 20.83   |  |  |
| JOHNSON&JOHNSON    | 64.53    | 63.60    | ROLINCO NV        | 17.38     | 17.51   |  |  |
| MEDTRONIC INC      | 35.92    | 35.25    | RORENTO NV        | 49.50     | 49.25   |  |  |
| MICROSOFT CORP     | 25.70    | 25.41    | ROYAL DUTCH SH-A  | 26.82     | 26.73   |  |  |
| 3M CO              | 82.20    | 80.39    | TOMTOM            | 2.98      | 2.86    |  |  |
| MOTOROLA Solutio   | 47.02    | 46.25    | UNILEVER NV-CVA   | 25.51     | 25.51   |  |  |
| VIDIA CORP         | 14.90    | 14.31    | WESSANEN NV       | 2.59      | 2.50    |  |  |
| PFIZER INC         | 20.56    | 20.36    | WOLTERS KLUWER    | 13.21     | 12.89   |  |  |
| PROCTER & GAMBLE   | 64.87    | 64.34    | WIP-STEWART HLDGS | 57.02     | 56.06   |  |  |
| QUALCOMM INC       | 55.18    | 54.29    | ETF's             |           |         |  |  |
| ROYAL DUTCH-ADR    | 71.91    | 70.63    | SPDR-FINL SELECT  | 13.10     | 12.75   |  |  |
| SCHLUMBERGER LTD   | 74.15    | 71.09    | ISHARES-DJ DIV    | 52.72     | 52.00   |  |  |
| SPDR DJIA TRUST    | 121.78   | 119.81   | ISHARES-DJ HEALT  | 69.54     | 68.67   |  |  |
| SPDR S&P MID 400   | 161.28   | 157.50   | ISHARES-DJ CN GD  | 68.29     | 67.26   |  |  |
| SPDR S&P 500 ETF   | 126.05   | 123.66   | ISHARES MSCI PAC  | 41.47     | 40.10   |  |  |
| SPRINT NEXTEL CO   | 2.47     | 2.40     | ISHARES-SP500 GR  | 67.95     | 66.76   |  |  |
| SYSCO CORP         | 29.47    | 29.04    | ISHARES-S&P EURO  | 34.71     | 33.46   |  |  |
| TEXAS INSTRUMENT   | 29.94    | 29.04    | POWERSHARES DB C  | 27.29     | 26.96   |  |  |
| TIME WARNER INC    | 34.60    | 34.00    | POWERSH-QQQQ      | 57.02     | 56.06   |  |  |
| VISA INC-CLASS A   | 97.19    | 95.81    | SCOTIABANK FUNDS  |           |         |  |  |
| YAHOO! INC         | 15.94    | 15.49    | Global Growth     | 2.6908    | 2.6939  |  |  |
| CURRENCIES         |          |          | PREV.             | 12-Dec    |         |  |  |
| YEN/USD            | 77.620   | 77.860   | Money Market      | 13.0570   | 13.0570 |  |  |
| USD/EUR            | 1.337    | 1.321    | US Dollar Bond    | 2.6282    | 2.6175  |  |  |
| CAN/USD            | 1.019    | 1.027    | US Growth         | 7.2870    | 7.3960  |  |  |

### Aruba is Beautiful!

...And Clean...

Support: **Fundacion Aruba Limpi**

583-8383

A Standard Of Excellence Since 1916

**MADURO & CURIEL'S BANK N.V.**  
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n  
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633  
e-mail: [pbis@mcb-bank.com](mailto:pbis@mcb-bank.com), website: [www.mcb-bank.com](http://www.mcb-bank.com)

## Kogelwerende cabrio



Foto: Dartz

De prettig gestoorde voertuigbouwers van Dartz hebben een leuke cabriolet gemaakt om mee te pronken op de autoshow in Monaco. Maar om een onduidelijke reden besloten de Oost-Europeaanen de auto grotendeels kogelwerend te maken. Het is fijn dat het onderlichaam veilig is voor rondvliegende kogels, maar het lijkt dat een beetje intelligente crimineel inziet dat een kogel door het bovenlichaam nog steeds tot de mogelijkheden behoort als men in deze concept car rijdt. Afgezien van de opvallende bescherming tegen vuurwapens, is de Dartz Jo-MoJo voorzien van een elektrische motor met 80 pk en zonnepanelen die de cockpit afsluiten als men er niet in zit.

## Marinefregat wordt luxejacht



Foto: Getty Images

Het omgebouwde fregat, de Yaz.

Het Nederlandse marinefregat Hr.Ms. Piet Hein wordt omgetoverd tot luxejacht (foto) voor de emir van Abu Dhabi. Dat schrijft de Volkskrant. Het 141 meter lange schip dat eind jaren negentig nog dienst deed om het wapenembargo tegen Servië af te dwingen, werd door de Nederlandse marine afgestoten en doorverkocht aan de

Verenigde Arabische Emiraten. De eigenaar, hoogstwaarschijnlijk de emir van Abu Dhabi, gaf de opdracht om het schip te laten ombouwen. Het Franse ontwerp bureau Pierrejean mocht het ontwerp maken. De opbouw van de Piet Hein is gesloopt en vervangen door drie gestroomlijnde verdiepingen van lichtgewicht materiaal.

Het scheepskanon heeft plaatsgemaakt voor een koepel van glas en er ligt nu een zwembad op de plek van het helikopterdek. Het nieuwe jacht, genaamd de Yaz, belandt na voltooiing op plaats zes in de top-10 van superjachten. Het project dat komende zomer klaar is, kost enkele honderden miljoenen euro's.

## Vergane glorie

Marlene Grabherr (58) had nadat ze tien jaar geleden een miljoen won alles wat haar hartje begeerde. Dure auto's voor de deur, een fijne familie en een verzorgd uiterlijk. Nu is de Duitse letterlijk het lachen vergaan. Ze was de eerste in Duitsland die er bij Lotto Weekend Miljonairs vandoor ging met de hoofdprijs. Grabherr kocht als kersverse miljonair vijf dure auto's en maakte verschillende luxe reizen door heel Europa. Ze leende ook geld aan familie, maar zag het nooit meer terug. Nu is het geld op, is ze haar familie – door ruzies over het geleende geld – uit het oog



Foto: Bild.de

Marlene Grabherr.

verloren en heeft ze amper nog een tand in haar mond. Tegen Bild.de zegt de vrouw:

“Ik heb absoluut niets meer. Alleen nog het huisje dat we gekocht hebben. We moeten nog maar kijken hoe we gaan rondkomen.” De man van de Duitse werkt als monteur, maar de vrouw is zelf werkloos. Het liefst zou ze haar tv-optreden, de feestvreugde en de vele miljoenen kijkers vergeten.

“Op het moment spaar ik voor nieuwe tanden. Ik heb ze hard nodig, maar die zijn ontzettend duur.” Grabherr is daarmee het levende bewijs dat geld niet gelukkig maakt, zoals ze zelf twee jaar geleden in een talkshow zei.

## Te veel huisdieren

In Singapore moet de 54-jarige Phyllis Aw samen met haar 165 honden en katten op zoek naar een andere woning. De huisbaas van het rijtjeshuis wil het huurcontract niet verlengen. Dat meldt de krant Straits Times. De vrouw plukte de dieren in de loop der jaren van de

straat en maakte van haar huurhuis een soort asiël.

Zij verzorgde de honden en katten met een paar vrijwilligers en kreeg veel giften van particulieren. Het is niet bekend of de huisbaas de huur heeft opgezegd onder druk van de buurtbewoners.

## Pestkop

Een pestende klasgenoot heeft een dertienjarig meisje in Duitsland onder een rijdende vrachtwagen geduwd. Het meisje werd meege-sleurd en was enkele minuten later dood. Een veertienjarige klasgenoot heeft bekend dat hij het meisje Lisa voor de truck had geduwd. Dat meldde de poli-

tie van de stad Würzburg bij Frankfurt donderdag. Het voorval gebeurde vorige week maandag al. De verdachte had zijn daad aanvankelijk ontkend. Het meisje werd al langer geslagen en gepest in de klas.

## Man verplettert vrouw

Een onschuldig middagdutje op de sofa is op een drama uitgelopen in de Engelse plaats Worthing. Een man heeft zijn vriendin dood geplet terwijl hij op haar in slaap viel. Er zou geen kwade opzet in het spel zijn. Dat meldt de Daily Mail.

Robert Trigg, een 47-jarige kok, dutte met zijn volle 82 kilo in bovenop het hoofd van zijn vriendin Susan Nicholas (52). Volgens de wetsdokter zou de vrouw al na amper 15 seconden gestikt zijn. In zijn rapport stelt de arts dat er geen tekenen zijn van geweld of kwade opzet. De man, die amper enkele maanden geleden bij zijn vriendin was ingetrokken, heeft tijdens een hoorzitting in de rechtbank beweerd dat de politie hem aanvankelijk verdacht van moord. “Het was een gruwelijk ongeval. Ik heb er geen woorden voor”, aldus Trigg. De politie heeft die beschuldiging inmiddels ingetrokken.

## Brand in crematorium

Het crematorium van de De la aan de Anthony Fokkerweg in Eindhoven is vrijdagmiddag korte tijd ontruimd geweest na een brandmelding. Dat gebeurde na flinke rookontwikkeling in de ovenruimte. Het incident werd rond kwart voor een gemeld. De brandweer was met drie wagens ter plaatse, maar hoefde nauwelijks in actie te komen. Wel werd het terrein enige tijd afgesloten. Volgens de brandweer was er geen sprake van paniek. In eerste instantie werd gemeld dat er een crematie aan de gang was, maar dat bleek niet te kloppen. Er waren wel mensen aanwezig voor de dienst van half twee. Zij moesten het pand enige tijd verlaten. “Het is ontzettend vervelend voor alle betrokkenen”, aldus de woordvoerder. “Er heeft iets in een kist gelegen dat bij de verbranding voor rookontwikkeling zorgde. We weten alleen niet wat dat is geweest.”

## Projectmatig werken



De cursisten van Openbare Werken en de trainer van Next Step Training Solutions na de uitreiking van de certificaten.

In het kader van het project 'Capacity Development of Service Institutions' is in opdracht van iMC World-wide (voormalig WSP) een training 'Projectmatig Werken' en 'MS Project' georganiseerd voor acht medewerkers van Openbare Werken.

Projectmatig werken is een structurele manier om projecten te realiseren, een probleem op te lossen of een idee gestalte te geven. Microsoft Office Project is een softwarepakket dat primair bedoeld is om projectmanagers in bedrijven te

ondersteunen bij het maken van hun tijd- en resourceplanningen en uitermate geschikt als tool binnen projectmatig werken. Deze training is mogelijk gemaakt door het negende Europese Ontwikkelings Fonds en Usona.

## Nevenactiviteit

Zonder medeweten van zijn echtgenote is een conservatieve Amerikaanse politicus in Nieuw-Zeeland een bijbaantje begonnen als spermadonor. Met het zaad van de man, die vanwege zijn beroep tijdelijk is gestationeerd in Christchurch, zijn intussen drie vrouwen zwanger gemaakt. Onder het pseudoniem 'chchbill' bood Bill Johnson zijn diensten als donor aan

op een internetsite. Hij zou daarover met ten minste negen vrouwen contact hebben gehad. Intussen verbleef zijn echtgenote thuis, in de Verenigde Staten. Johnson werkte in het onlangs door een reeks zware aardbevingen getroffen Christchurch als manager voor een in reddings- en herstelwerkzaamheden gespecialiseerd bedrijf. Hij was in 2009 in de race

voor het gouverneurschap van de Amerikaanse staat Alabama. Daarbij zocht hij zijn aanhang onder meer in christelijke groeperingen die gekant zijn tegen het homohuwelijk. Privé had hij daar minder moeite mee: ook lesbische stellen maakten gebruik van zijn diensten.

Volgens Johnson konden hij en zijn echtgenote geen kinderen krijgen.

## Kerstboomdieven

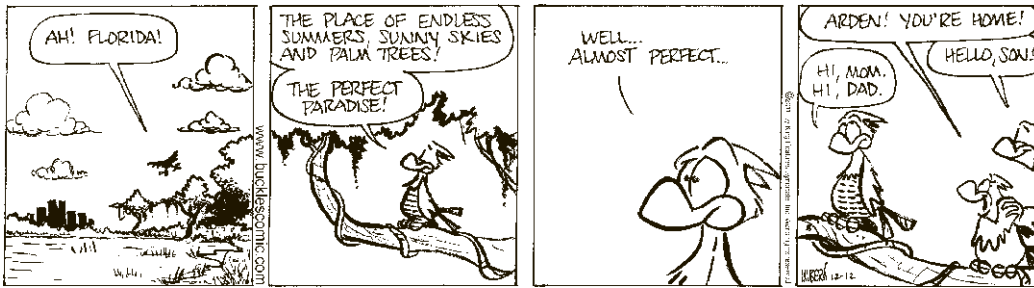
Dieven hebben 240 kerstbomen gestolen in Noorwegen. De handel in de bomen is een winstgevende business. Een boom kost in de kleinhandel al snel 50 euro. Kweker Jon Olav Haugen verkoopt al tien jaar kerstbomen in Rølingen. Volgens hem wisten de dieven precies waarmee ze bezig

waren. “Ze hebben alleen de beste bomen gestolen”, zegt Haugen in de krant *Romeriks Blad*. De bomen stonden klaar om geleverd te worden. In totaal werden twee pallets van 120 stuks ontvreemd. Voor de man is de diefstal een pijnlijke zaak en tot overmaat van ramp is hij niet verzekerd.

Misschien kunnen bewakingsbeelden helpen bij het opsporen van de daders, maar de kwaliteit van het beeldmateriaal is niet goed genoeg om de nummerplaat van het voertuig te achterhalen. Op de beelden is te zien hoe de dieven in twee keer de bomen stelen.

### BUCKLES

By David Gilbert



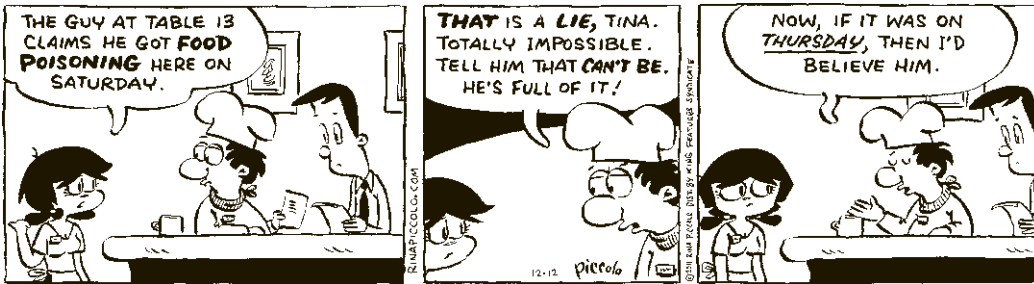
### BETLE BAILY

By Mort Walker



### TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



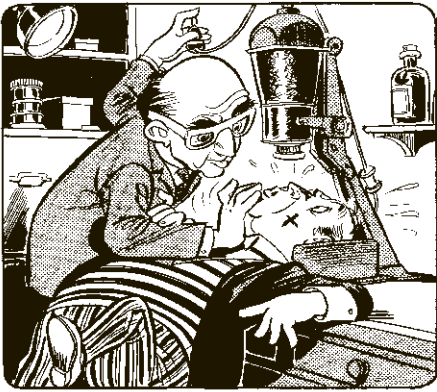
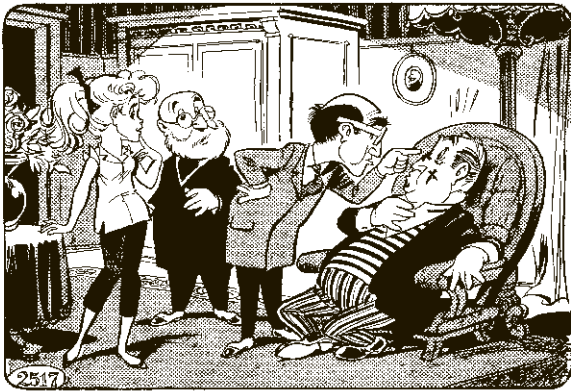
### BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



## KONING HOLLEWIJN EN DE WARREWOU

Door Marten Toonder



“Gompie,” zei Wiebel giechelend, “is het hoofd van Plichtpleger een document geworden, nu Warl er zijn kruisjes op heeft gezet? Wat knots!” “Dat is niet om te lachen, Wiebeltje,” zei Hollewijn, “want als ik het goed begrijp, wil men nu zijn gezicht in beslag nemen en dat is in strijd met de rechten van de mens.” “Zover willen wij niet gaan, majesteit,” sprak de beambte van het rijksarchief. “De heer Plichtpleger heeft zijn gezicht niet te verliezen. Hij moet slechts even zijn hoofd ter beschikking van het archief stellen voor het maken van fotocopieën en

uiteraard mag hij zelf mee.” De bediende zelf was tot een mokkend stilzwijgen vervallen. Het was duidelijk, dat men meer van hem vergde, dan zijn plichten hem voorschreven. En toen hij op het archief met het hoofd in een fotocopieerapparaat werd geschoven, achtte hij de grens van het toelaatbare bereikt. “Ik ben héél benieuwd, wat de vakbond van huispersoneel hiervan zal zeggen,” zei hij somber tegen de lens. “Rustig maar,” suste de archivaris. “Nog even, dan mag u uw hoofd weer meenemen.”

# Wereld doet tot 2020 weinig tegen opwarming

**DURBAN — De wereld doet pas vanaf 2020 weer echt iets tegen opwarming van de aarde. Regeringen aanvaarden dat de planeet dan minstens 0,2 graad gemiddeld warmer is geworden. Dat is de conclusie van het akkoord dat bijna 200 landen gisteren sloten na veertien dagen onderhandelen bij de VN-klimaatop in het Zuid-Afrikaanse Durban.**

Tot die tijd verplichten alleen nog de Europese Unie en enkele kleine landen zichzelf om de uitstoot van broeikasgas CO2 fors te verminderen, bijvoorbeeld door windmolens. Deze landen verlangen hiertoe het zogeheten Kyoto-protocol. Maar dit groepje landen zorgt slechts voor 15 procent van de wereldwijde uitstoot van de broeikasgassen. De rest van de wereld doet tot 2020 alleen aan vrijwillige acties tegen de groeiende uitstoot van

CO2 uit olie, gas en steenkool. “Met deze afspraak wordt de wereld op den duur gemiddeld 3 tot 4 graden warmer”, concludeert klimaatwetenschapper en europarlementslid Bas Eickhout (GroenLinks), die mee-onderhandelde bij de top. “We moeten met een vergrootglas zoeken naar positieve punten in het akkoord.” Eén van de pluspunten is dat de grote vervuilers de Verenigde Staten, China

en India hebben toegezegd dat ze gaan onderhandelen over een nieuw klimaatakkoord. Dat moet in 2015 klaar zijn om in 2020 in werking te treden. “Dat is interessant, maar het is daarmee niet zeker dat die landen daadwerkelijk gaan meedoen met de CO2-beperking”, verduidelijkt Eickhout. De onderhandelaars werden het ook eens over de regels voor een fonds voor arme landen die last hebben van het warmere klimaat en extra natuurrampen. Het fonds moet vanaf 2020 jaarlijks tot 100 miljard dollar (74 miljard euro) uitdelen. Maar onduidelijk is waar dat geld vandaan moet komen. Staatssecretaris Joop

Atsma (Milieu) geeft de uitkomst van de klimaatop een voldoende. “Met dit pakket van afspraken komt er eindelijk een klimaatverdrag in zicht dat van alle landen is”, aldus de CDA'er vanuit Zuid-Afrika. Hij heeft in Durban vooral bepleit dat bedrijven meer worden ingeschakeld voor klimaatacties. Hij wil een ‘digitaal platform’ dat toont hoeveel investeringen bedrijven al hebben gedaan voor een beter klimaat.

Milieuorganisatie Greenpeace noemt de milieuconferentie mislukt. Pessimisme overheerst ook bij Friends of the Earth, de moederorganisatie van Milieudefensie.

## ‘Geen ander resultaat verkiezingen Rusland’

**MOSKOU — De beschuldigingen van de oppositie dat er bij de parlementsverkiezingen van 4 december in Rusland fraude is gepleegd, zal niet tot een andere uitslag leiden. Dat heeft de woordvoerder van premier Vladimir Poetin vandaag gezegd.**

“De beschuldigingen kunnen op geen enkele manier invloed hebben op de legitimiteit van de stemming of het resultaat”, zei de woordvoerder. “Zelfs als je de zogenaamde gevallen van bewijs van fraude bij elkaar optelt, kom je uit op iets meer dan 0,5 procent van de stemmen”, aldus de zegsman van Poetin. De regeringspartij Verenigd Rusland van Poetin behield bij de verkiezingen nipt de meerderheid in de Doema, de Russische Tweede Kamer. Op internet zijn veel filmpjes te zien die op fraude wijzen.

**Onderzoek**  
Het huidige staatshoofd, Dmitri Medvedev, heeft gisteren opdracht gegeven onderzoek te doen naar mogelijke fraude tijdens de stembusgang. Medvedev liet in een verklaring op zijn Facebook-pagina weten dat er geen nieuwe verkiezingen komen. Hij heeft wel opdracht gegeven om een onderzoek te beginnen naar onder meer meldingen dat er valse stembiljetten in de stembussen terecht zijn gekomen. “Ik ben het oneens met de slogans bij de betoging”, schreef Medvedev op zijn site. “Niettemin heb ik instructies gegeven om te controleren of alle informatie van stembureaus overeenkomt met de kieswetten.” De verklaring van de president leidde binnen enkele uren tot duizenden reacties, die overwegend negatief zijn: “We geloven je niet”, schreef Natalia Akhi. Irina Arapova schreef: “Wie doet de controle? De autoriteiten (Verenigd Rusland)?” Veel Russen zijn boos over



Duizenden Russen protesteren tegen de verkiezingsresultaten.

het verloop van de parlementsverkiezingen op 4 december. Op internet zijn veel filmpjes te zien die wijzen op fraude. Met gsm's en camera's zijn beelden gemaakt van mensen die proberen extra biljetten in de stembussen te stoppen. Ze nemen het niet dat regeringspartij Verenigd Rusland van Medvedev en premier Vladimir Poetin op deze manier nipt haar meerderheid in het parlement (Doema) heeft behouden.

Russen zijn niet langer bang hun onvrede te uiten. Het leidde zaterdag tot de grootste Russische betogingen in vele jaren. In Moskou gingen ruim 50.000 personen de straat op. Veel betogers eisten ook het vertrek van Poetin. Die wil 4 maart terugkeren als president. De volgende grote protestdag is gepland op 24 decem-

ber. Op die dag komt protestleider Alexei Navalny vrij. Hij zat vijftien dagen vast wegens zijn rol in een betoging vorige week.

## El Salvador biedt excuses aan voor massamoorden

**SAN SALVADOR — De regering van El Salvador heeft vandaag officieel haar excuses aangeboden voor een moordpartij uit 1981, waarbij 1000 doden zijn gevallen in de stad El Mozote. De slachtoffers, waarvan de meesten kinderen waren, werden door de militairen van het ondertussen verboden Atlacatl Bataljon van het Salvadoraanse leger gedood.**

Tijdens de ceremonie in de stad heeft de minister van Buitenlandse Zaken Hugo Martinez namens de regering zijn excuses aangeboden voor wat ze ‘blindheid van staatsgeweld’ noemt.

**Amnesty**  
De moorden werden door

**Schoonzoon Spaanse koning op zijspoor gezet**

**MADRID — De schoonzoon van de Spaanse koning Juan Carlos, de oud-handballer Iñaki Urdangarin, neemt voorlopig niet meer deel aan officiële activiteiten van het koningshuis. De dienst corruptiebestrijding onderzoekt of een stichting waarvan Urdangarin president is, geld heeft verduisterd. Dat heeft een woordvoerder van het koningshuis vandaag laten weten. De zegsman stelde dat Urdangarin niet de juiste voorbeeldfunctie lijkt te hebben. Maar voorlopig moet nog van zijn onschuld worden uitgegaan, aldus de woordvoerder. Urdangarin is getrouwd met prinses Cristina, de jongste dochter van Juan Carlos en koningin Sofia.**

**Terreurverdachten in Jemen ontsnapt**

**SANAA — Twaalf gedetineerden die worden verdacht van betrokkenheid bij het terreurnetwerk al-Qaeda, zijn ontsnapt uit een gevangenis in het zuiden van Jemen. Dat hebben Jemenitische veiligheidsfunctionarissen vandaag laten weten.**

De terreurverdachten en vier andere gedetineerden hadden een tunnel gegraven om uit een cellencomplex in de havenstad Aden te vluchten.

Onder de ontsnapte terreurverdachten zijn personen die worden verdacht van verscheidene aanslagen op medewerkers van inlichtingendiensten.

In Jemen is al-Qaeda op het Arabisch Schiereiland (AQAP) actief. Die groepering had onder meer de hand in de mislukte aanslag op een Amerikaans vliegtuig, dat op eerste kerstdag 2009 op weg was van Amsterdam naar Detroit.

De Jemenitische tak van Al-Qaeda heeft vooral veel aanhangers rond de zuidelijke stad Zinjibar. Het leger en strijders van de terreurbeweging vechten al maanden om de stad.

## ICC-landen kiezen opvolger Moreno Ocampo

**NEW YORK — De ASP, de vergadering van de inmiddels 120 landen die zijn aangesloten bij het Internationaal Strafhof (ICC), kiezen vandaag de opvolger van Luis Moreno Ocampo. De ambts termijn van de Argentijn, die sinds 2003 de eerste hoofdaanklager is van het ICC, loopt in juni 2012 af.**

**ICC-landen kiezen opvolger Moreno Ocampo**

De verkiezing in de ASP is slechts een formaliteit: tijdens maandenlange gesprekken achter de schermen is al consensus bereikt dat Fatou Bensouda Moreno opvolgt. De vijftigjarige Gambiaanse is al sinds 2004 zijn plaatsvervangster.

## Noriega na bijna 22 jaar weer thuis in Panama

**PANAMA-STAD — Oud-president Manuel Noriega van Panama is gisteren weer thuis in het Centraal-Amerikaanse land gearriveerd, bijna 22 jaar nadat hij tijdens een Amerikaanse invasie werd ontvoerd.**

Volgens Panamese media moest de 77-jarige Noriega bij aankomst door artsen worden onderzocht. Nadere bijzonderheden zijn niet meegedeeld. Het bejaarde oud-staatshoofd heeft eerder een beroerte gehad en kampt met een zwakke gezondheid.

Frankrijk leverde Noriega uit, zodat hij in Panama een celstraf van twintig jaar kan uitzitten. Hij was veroordeeld voor de moord op elf politieke tegenstanders. Noriega regeerde Panama van 1983 tot 1989. Hij combineerde zijn machtige positie met drugssmokkel en het witwassen van crimineel geld. Een Amerikaanse invasie maakte een einde aan zijn bewind. De Amerikaanse president George Bush senior gaf in december 1989 het bevel om Panama binnen te vallen. Hij zei dat hij Amerikaanse burgers en Amerikaanse belangen bij het Panama-Kanaal moest verdedigen. Nadat zijn leger was verslagen, vluchtte Noriega de ambassade van de Heilige Stoel in. De Amerikanen omsingelden de Vaticaanse missie en bestookten het gebouw dagenlang met keiharde rock-'n-roll, een muziekgenre dat Noriega haat. Na enkele dagen herrie gaf hij zich begin januari 1990 over. Na zijn val werd Noriega onmiddellijk naar de VS overgebracht en



Foto: Doylle

De oud-president Noriega in de El Renacer gevangenis gisteren.

daar veroordeeld tot veertig jaar cel wegens onder meer drugshandel en witwassen. Hij zat een deel van de straf uit en werd in 2007 uitgeleverd aan Frankrijk. Een rechtbank in dat land had hem bij verstek veroordeeld wegens witwaspraktijken. Nabestaanden van de slachtoffers die Noriega als

dictator maakte, hekelen dat hij nooit berouw heeft getoond. Volgens waarnemers in Panama zijn jongere Panamezen die de dictatuur niet meer hebben meegemaakt, vooral bezig met de economische problemen van vandaag. De gemiddelde leeftijd in Panama is 27 jaar.

## Kabila: Uitslag verkiezingen geloofwaardig

**KINSHASA — President Joseph Kabila van de Democratische Republiek Congo heeft vandaag toegegeven dat er bij de presidentsverkiezingen van eind november ‘fouten’ zijn gemaakt. Hij verwierpt echter de conclusie van het Carter Center, dat de uitslag daardoor ongeloofwaardig is, zo maakte hij vandaag aan journalisten duidelijk.**

Volgens de president kan de geloofwaardigheid van de stembusgang niet ter discussie worden gesteld. “Waren er fouten? Beslist, maar het Carter Center is beslist veel verder gegaan dan was verwacht”, zei de president

tegen journalisten. Hij gaf als voorbeeld dat hij slecht heeft gepresteerd in de oostelijke provincies Noord- en Zuid-Kivu.

Daaruit blijkt volgens het staatshoofd dat het verkie-

zingsproces transparant is geweest. Volgens de voorlopige uitslag, die vrijdag bekend werd gemaakt, werd Kabila herkozen.

Hij zou 49 procent van de stemmen hebben gekregen. Zijn belangrijkste rivaal, Etienne Tshisekedi, zou niet verder zijn gekomen dan 33 procent. Tshisekedi betwist de uitslag en heeft zichzelf tot president uitgeroepen.

## VS ruimen luchtafweerwapens op



Foto: AFP

**SIDI BIN NUR — Een Amerikaans-Libisch team heeft circa 5000 draagbare luchtafweerraketten ontmanteld in Libië. Tientallen van deze wapens werden gisteren tot ontploffing gebracht ten oosten van Tripoli, in aanwezigheid van de Amerikaanse onderminister voor Buitenlandse Zaken Andrew Shapiro. De zogeheten Mandpadsraketten vormden een bedreiging voor de luchtvaart, meldde Shapiro. De inmiddels overleden leider Muammar Kaddafi had circa 20.000 van deze Mandpads: de grootste voorraad ter wereld buiten de landen die ze maken. De VS en Libië zoeken nog duizenden vermiste exemplaren.**



**Aruba Animal Shelter**

Cats and Dogs  
awaiting Adoption

[www.arubaanimalshelter.com](http://www.arubaanimalshelter.com)

NAC doet zichzelf tekort in Eindhoven

# AZ kroont zich tot winterkampioen

| STAND                |    |    |   |    |    |    |      |
|----------------------|----|----|---|----|----|----|------|
| Team                 | G  | W  | G | V  | P  | P  | T    |
| 1. AZ                | 16 | 12 | 2 | 2  | 38 | 35 | - 13 |
| 2. PSV               | 16 | 10 | 4 | 2  | 34 | 45 | - 14 |
| 3. FC Twente         | 16 | 9  | 6 | 1  | 33 | 44 | - 13 |
| 4. Ajax              | 16 | 8  | 6 | 2  | 30 | 42 | - 23 |
| 5. SC Heerenveen     | 16 | 7  | 7 | 2  | 28 | 38 | - 23 |
| 6. Feyenoord         | 16 | 8  | 4 | 4  | 28 | 31 | - 27 |
| 7. Vitesse           | 16 | 7  | 5 | 4  | 26 | 22 | - 16 |
| 8. FC Groningen      | 16 | 6  | 5 | 5  | 25 | 28 | - 28 |
| 9. ADG Den Haag      | 16 | 6  | 3 | 7  | 21 | 22 | - 27 |
| 10. Roda JC Kerkrade | 16 | 5  | 0 | 9  | 21 | 22 | - 38 |
| 11. Heracles Almelo  | 16 | 5  | 5 | 6  | 20 | 27 | - 24 |
| 12. NAC Breda        | 16 | 2  | 3 | 8  | 18 | 22 | - 27 |
| 13. FC Utrecht       | 16 | 4  | 3 | 7  | 17 | 28 | - 34 |
| 14. RKC Waalwijk     | 16 | 4  | 3 | 9  | 15 | 16 | - 27 |
| 15. NEC              | 16 | 4  | 2 | 10 | 14 | 15 | - 27 |
| 16. De Graafschap    | 16 | 3  | 3 | 10 | 12 | 15 | - 35 |
| 17. VVV-Venlo        | 16 | 2  | 4 | 10 | 10 | 16 | - 42 |
| 18. Excelsior        | 16 | 3  | 3 | 10 | 8  | 9  | - 34 |

Stand Eredivisie.

**RIJSWIJK — AZ heeft zich dit weekeinde hersteld van enkele mindere resultaten. Door de zege op De Graafschap (4-0) mag de club zich nu al winterkampioen noemen. Het elftal van trainer Gertjan Verbeek had onlangs verloren van sc Heerenveen en gelijkgespeeld bij Excelsior.**

De achtervolgers bleven wel in het spoor. PSV won op eigen veld moeizaam van NAC Breda, door een treffer van Dries Mertens (1-0). FC Twente had het tegen NEC evenmin gemakkelijk, maar sloeg toe door treffers van Luuk de Jong en Nacer Chadli (2-0). AZ heeft vier punten voorsprong op PSV en vijf op FC Twente. Met de zege op De Graafschap maakte AZ een einde aan een teleurstellende reeks met gelijke spelen tegen FC Malmö (in de Europa League) en Excelsior plus een forse nederlaag tegen Heerenveen. In het eenzijdige duel tegen de Doetinchemmers scoorden Adam Maher en Simon Poulsen voor rust. Een eigen doelpunt van Vito Wormgoor en een goal van invaller Charlison Benschop bepaalden de eindstand op 4-0. De wintertitel van AZ zegt trainer Verbeek weinig tot niets. “Je koopt er niets voor”, reageerde de coach na de overtuigende 4-0-winst op De Graafschap. “Maar heeft geeft wel aan dat AZ de afgelopen maanden goed heeft gepresteerd. Boven verwachting zelfs. Onze doelstelling aan het begin van het seizoen was een

plek bij de eerste vijf. We zijn dus goed op weg. De wijze waarop we hebben gespeeld stemt tot tevredenheid.” NAC-trainer John Karelse had zijn verdedigers nog zo gewaarschuwd. Toch zag hij hoe PSV'er Dries Mertens zaterdag in de 37e minuut de score opende op de wijze die hij talloze keren had laten zien op videobeelden. “We hadden er nog zo op getraind en toch gebeurt het”, momperde Karelse. “Eén keer geven we niet thuis en meteen is het een doelpunt. Ik houd een dubbel gevoel over aan deze wedstrijd. Ik ben blij met wat het team heeft gebracht, maar teleurgesteld in het resultaat. We kregen een levensgrote kans op de 1-1, maar blijkbaar ging er iets mis in de communicatie. Robbert Schilder liet de bal bewust lopen, maar Santi Kolk schrok daar zo van dat hij de bal verkeerd aannam. Ik had het heel fijn gevonden als we onszelf hadden beloofd.”

FC Twente bleef voor de achttiende keer op rij ongeslagen in alle competities, een evenaring van de ééna-beste reeks uit 2009, en

| STAND               |      |    |   |    |    |    |      |
|---------------------|------|----|---|----|----|----|------|
| club                | wed. | w  | g | v  | p  | p  | t    |
| 1. FC Zwolle        | 16   | 13 | 2 | 1  | 41 | 42 | - 14 |
| 2. FC Eindhoven     | 16   | 9  | 4 | 3  | 31 | 35 | - 14 |
| 3. sc Cambuur       | 16   | 9  | 2 | 5  | 29 | 40 | - 28 |
| 4. Willem II        | 16   | 9  | 1 | 6  | 28 | 31 | - 22 |
| 5. FC Volendam      | 16   | 8  | 3 | 5  | 27 | 32 | - 22 |
| 6. Sparta Rotterdam | 16   | 7  | 3 | 4  | 26 | 28 | - 13 |
| 7. FC Den Bosch     | 16   | 6  | 6 | 4  | 24 | 28 | - 16 |
| 8. Almere City FC   | 16   | 7  | 3 | 6  | 24 | 31 | - 28 |
| 9. FC Dordrecht     | 16   | 6  | 6 | 4  | 24 | 25 | - 34 |
| 10. Go Ahead Eagles | 16   | 6  | 4 | 6  | 22 | 29 | - 29 |
| 11. MVV Maastricht  | 16   | 6  | 4 | 6  | 22 | 28 | - 31 |
| 12. Helmond Sport   | 16   | 6  | 3 | 7  | 21 | 26 | - 34 |
| 13. Fortuna Sittard | 16   | 5  | 4 | 7  | 19 | 29 | - 28 |
| 14. FC Oss          | 16   | 5  | 3 | 8  | 18 | 32 | - 36 |
| 15. FC Emmen        | 16   | 4  | 3 | 9  | 18 | 36 | - 35 |
| 16. Telstar         | 16   | 4  | 2 | 10 | 14 | 27 | - 40 |
| 17. sc Vitesse      | 16   | 3  | 5 | 9  | 11 | 37 | - 35 |
| 18. AGOVV Apeldoorn | 16   | 1  | 2 | 13 | 8  | 34 | - 51 |

Stand Jupiler league.

nog maar één duel verwijderd van het clubrecord van negentien wedstrijden uit 1968. Het had zaterdag in de Grolsch Veste ook anders kunnen aflopen. Vooral in de eerste helft had het goed spelende NEC de beste kans.

### Rode kaart

Ajax kreeg bij RKC de hulp van tegenstander Guy Ramos, die vlak voor rust zijn eigen doelman Jeroen Zoet passeerde. Bovendien speelde RKC Waalwijk de laatste 25 minuten met tien man, omdat Sigourney Bandjar de rode kaart kreeg. Hij legde de doorgebroken Davy Klaassen in het strafschopgebied neer. Miralem Sulejmani miste de toegekende strafschop. “Het gaat nu even echt om de punten”, verontschuldigde trainer Frank de Boer zich een beetje voor het povere spel van zijn ploeg. “Ik vond de zege verdiend, maar we hadden het duel natuurlijk veel eerder moeten beslissen.”

In een gemakkelijke ontmoeting speelden FC Utrecht en Feyenoord in de Galgenwaard gelijk (2-2). Voor de thuisploeg kwamen Daan Bovenberg (1-1) en Edouard Duplan (2-1) tot scoren. John Guidetti en invaller Jerson Cabral troffen doel namens de Rotterdamers. Dave Bulthuis moest bij de thuisploeg in de laatste

ste minuut nog van het veld na zijn tweede gele kaart. Feyenoord waande zich na een superieur halfuur iets te snel winnaar. Het verlies aan inzet en concentratie kostte de Rotterdamse brigade twee dure punten. “Als je een tegenstander hebt liggen, moet je ervoor zorgen dat hij niet meer opstaat”, doceerde trainer Ronald Koeman uit eigen werk.

Vitesse slaagde er niet in op gelijke hoogte met nummer zes Feyenoord te komen. De Arnhemmers speelden thuis gelijk tegen FC Groningen (0-0). VVV-Venlo deed de laatste plaats over aan Excelsior. De Limburgers versloegen Roda JC met 2-0. Het was voor VVV de eerste wedstrijd zonder de deze week vertrokken coach Glen De Boeck. Excelsior verloor met 5-0 van sc Heerenveen. Bas Dost was de grote man bij de Friezen door alle treffers voor zijn rekening te nemen. Hij is topscorer in de eredivisie.

### De uitslagen:

ADO Den Haag - Heracles: 2-0  
Excelsior - sc Heerenveen: 0-5  
FC Twente - NEC: 2-0  
VVV-Venlo - Roda JC: 2-0  
PSV - NAC: 1-0  
RKC Waalwijk - Ajax: 0-1  
AZ - De Graafschap: 4-0  
FC Utrecht - Feyenoord: 2-2  
Vitesse - FC Groningen: 0-0

## Kamp-Cruijff tegen kamp-Ten Have: 1-0

**AMSTERDAM — De voorzieningenrechter in Haarlem heeft vandaag de aanstelling van Louis van Gaal en Martin Sturkenboom bij Ajax opgeschort. De rechter vindt dat de aandeelhouders zich moeten uitspreken over deze benoemingen. Tijdens een algemene vergadering van aandeelhouders moet daarom duidelijk worden of de huidige Raad van Commissarissen nog voldoende steun geniet. Zo niet, dan is de benoeming van Van Gaal en Sturkenboom van de baan.**

Volgens de voorzieningenrechter moest deze orde-maatregel worden uitgesproken zodat de keuze voor de 'lijn-Van Gaal' of de 'lijn-Cruijff' in handen van de aandeelhouders komt. Cruijff had samen met dertien medestanders een kort geding aangespannen om de voorgenoemde benoemingen van Van Gaal, Sturkenboom en Danny Blind terug te draaien. De beroemde nummer 14 vond de aanstelling niet rechtsgeldig omdat hij niet op tijd op de hoogte was gebracht door zijn collega's in de RvC. De rechter stelde hem daarin slechts deels in het gelijk en vond het belangrijker dat de aandeelhouders laten blijken of zij de huidige RvC nog steunen. De voorzieningenrechter heeft twee opties voor de termijn van schorsing gegeven: drie maanden als de hoofddirectie van Ajax of de RvC binnen veertien dagen een algemene verga-

dering van aandeelhouders bijeenroept. Zo niet, een schorsing van vijf maanden om de aandeelhouders de gelegenheid te geven zelf een algemene vergadering te organiseren.

De aandeelhouders van Ajax zouden vanmiddag om twee uur bijeenkomen. Het komt dan nog niet tot een officiële stemming omdat een dergelijk agendapunt ver van tevoren moet worden aangekondigd. Steven ten Have, voorzitter van de RvC, zit de vergadering wel voor. Cruijff is als commissaris ook welkom. Sturkenboom en Blind blijven voorlopig als interim-directeur actief. Volgens de voorzieningenrechter is niet vast komen te staan dat die aanstellingen tot een strategiewijziging bij Ajax leiden en zijn ze daarom rechtsgeldig. De nv Ajax en vier commissarissen van de Amsterdamse club overwegen nu of ze



De nieuwe nummer 1 van de wereld: Luke Donald.

**DUBAI — Luke Donald heeft voor een opmerkelijke primeur in het golf gezorgd. De Engelsman is er als eerste prof in geslaagd zowel het klassement van de Europese als Amerikaanse Tour te winnen. Hij leverde de historische prestatie door zondag als derde te eindigen in het eindejaarstoernooi van de Europese Tour in Dubai. De aanvoerder van de wereldranglijst verzekerde zich in oktober al van de eerste plaats in het Amerikaanse geldklassement.**

“Het is moeilijk om mijn emoties te beschrijven”, zei de 34-jarige Donald. “Ik was hier al maanden mee bezig. Ik kwam hier om de Race to Dubai te winnen en dat is me gelukt”, zei de man die dit jaar op de Europese Tour de lieve som van ruim 5,3 miljoen euro verdiende.

Rory McIlroy was de enige die Donald van zijn unieke prestatie kon afhouden, maar dan had de 22-jarige Noord-Ier op zijn minst het toernooi op de Jumeirah Golf Estates moeten winnen. Dat gebeurde niet. “Ik keek voor

## Anelka akkoord met Chinese club

**SHANGHAI — Nicolas Anelka vertrekt definitief naar China. De 32-jarige Franse aanvaller bereikte zondag een akkoord met de club Shanghai Shenhua. “We wachten nu alleen nog op zijn handtekening”, aldus woordvoerder**

Ma Yue, die verder zei dat meerdere Chinese clubs ook interesse hebben in Didier Drogba. De Ivoiriaanse spits speelt net als Anelka bij Chel-

met twee slagen meer, Donald werd dus derde met 272 slagen. Joost Luiten, de enige Nederlander die mocht aantreden in Dubai, eindigde onderin op de 51e plaats. Toch kon de 25-jarige Bleiswijker twee records achter zijn naam zetten. Hij reikte in het eindklassement van de Europese Tour hoger dan ooit met de 24e plaats en hij verdiende ook weer meer prijzengeld dan vorig jaar. Luiten bleef net onder het miljoen steken: 976.540 euro. Nederlands beste prof, die in november zegevierde in het Johor Open van Maleisië, kwam in Dubai geen moment in zijn spel. Hij begon al met een ronde van 76 slagen ruim boven par en kon zich de dagen erna amper verbeteren. “Ik ben golfmoe. Ik raak mijn clubs een maand niet aan”, zei Luiten na het toernooi in Dubai.

## FC Barcelona in halve finale tegen Al Sadd

**TOYOTA — Al Sadd heeft zondag in Japan de halve finales van het WK voor clubteams bereikt.**

De kampioen van Azië versloeg het Tunesische Esperance met 2-1 en mag zich nu opmaken voor een wedstrijd tegen de Europese kampioen FC Barcelona, dat zaterdag in de Spaanse competitie Real Madrid nog met 3-1 versloeg en daarna de reis naar Japan maakte. Al Sadd, een club uit Qatar, kwam op voorsprong via een

kopbal van Khalfan Al Khalfan. Abdulla Koni nam in de beginfase van de tweede helft de tweede treffer voor zijn rekening. Oussama Darragi scoorde tegen, maar Esperance wist niet meer gelijk te maken. De andere halve finale in Japan gaat tussen 'thuis-team' Kashiwa Reysol, dat het Mexicaanse Club de Futbol Monterrey na strafschoppen versloeg, en het Braziliaanse Santos Futebol Clube. Een Spaans-Braziliaanse finale lijkt dus voor de hand te liggen in Toyota.

## VVV wil Dusseldorp als technisch manager

**VENLO — Wim Dusseldorp kan als technisch manager aan de slag bij VVV-Venlo. Dat liet voorzitter Hai Berden zondag weten.**

Dusseldorp (50) werkt momenteel als hoofdtrainer bij Fortuna Sittard. Op 1 januari verandert de organisatiestructuur van

VVV. De functie van directeur voetbalzaken, op dit moment ingevuld door Mario Captein, verdwijnt. Daarvoor in de plaats komt een technisch manager. Dusseldorp is de voornaamste kandidaat om die functie in Venlo uit te gaan voeren. De Limburger was eerder als hoofdtrainer werkzaam bij VVV.

## Reijns vijfde in EK-finale 200 vrij

**SZCZECIN — Joost Reijns is zondag bij de Europese kampioenschappen korte-baan in de Poolse stad Szczecin als vijfde geëindigd op de 200 meter vrije slag. De Amsterdammer scherpte zijn persoonlijk record aan tot 1.44,21 en kwam daarmee een halve seconde te kort voor het brons. De Duitser Paul Biedermann veroverde de Europese titel. Hij tikte na 1.42,92 aan en bleef zodoende de Italiaan Filippo Magnini (1.43,20)**

en de Hongaar Laszlo Cseh (1.43,71) voor. Wendy van der Zanden eindigde in de finale van de 200 meter rugslag als achtste met een tijd van 2.07,34. De titel ging Darina Zevina uit Oekraïne, die na 2.02,25 finishte. Joeri Verlinden werd op de 50 meter vlinder tiende. De zwemmer kwam tot een tijd van 23,32 seconden en zag dat de Oekraïner Andrii Govorov de titel opeiste met een tijd van 22,70.

## Standbeeld voor Henry



Foto: AFP/Glyn Kirk

**LONDEN — Premier Leagueclub Arsenal heeft vrijdag bij de viering van zijn 125-jarig bestaan een bronzen standbeeld van Thierry Henry naast het Emirates Stadium in Londen onthuld. Naast de Franse spits kregen nog twee andere clubiconen, de legendarische verdediger Tony Adams en de voormalige trainer Herbert Chapman, een bronzen evenbeeld van zichzelf. “Zelfs in mijn stoutste dromen had ik nooit gedacht een standbeeld te krijgen voor het stadion van de club waar ik van houd, en die ik nog steeds steun”, zo reageerde de 34-jarige Henry bij de onthulling.**

**MADRID — Real Madrid heeft zaterdagavond de immer beladen 'Clasico' tegen aartsrivaal FC Barcelona verloren.**

De equipe van coach José Mourinho ging op eigen veld met 3-1 onderuit. Door

die nederlaag kwam Barcelona op gelijke hoogte met koploper Real, al hebben de Catalanen één duel meer gespeeld. De 'Koninklijke' ken-de een bliksemstart, want al na 22 seconden lag de bal

achter Barcelona-doelman Victor Valdes. De sluitpost speelde de bal zomaar in de voeten van een Madrid-speler, waarna Karim Benzema de 1-0 maakte. Barcelona kwam na een halfuur

spelen, mede dankzij sterk voorbereidend werk van Lionel Messi, op gelijke hoogte toen Alexis Sanchez raak schoot: 1-1. Vlak na rust kwamen de gasten op zeer gelukkige wijze op voor-

sprong, toen een afstandsschot van Xavi door de Mar-drielseanse verdediger Marcelo werd aangeraakt en in het doel caramboleerde. Met een rake kopbal van Cesc Fabregas stelde Barcelona in de 66e minuut de overwinning veilig.